

## 23. Lesson 23 – Answers

### 23.1 Section 23.7 – Answers – A

#### 23.1.1 Greek into English

1. I was compelled by the elders to send the gifts.
2. Command me, master, and I shall do this.
3. He is teaching me to write good letters.
4. You are able to do this my friend aren't you?
5. You are not able to do this my friend are you?
6. You cannot compel him to love his enemies.
7. I wish to meet my friends in the temple.
8. Jesus commanded the disciples proclaim the good news.
9. We were able to hear the words of the prophet.
10. The general exhorted the soldiers to help our allies.
11. Will you be able to travel to that village?
12. Do you wish to meet this man?

#### 23.1.2 English into Greek

1. θέλω πέμψαι ταῦτα τὰ δῶρα τοῖς πρεσβυτέροις.
2. ὑπὸ τῶν στρατιῶτων ἠναγκάσθη τῷ ἀνθρώπῳ βοηθεῖν.
3. οὐ δύναμαι πίνειν τοῦτον τὸν οἶνον.
4. με ἐκέλευσε ὁδηγήσαι τὸν τυφλόν.
5. θέλεις θεραπευθῆναι;
6. με διδάσκει γράψαι νεὰν γλῶσσαν.
7. ἐδηλώσαμεν τῷ κυρίῳ ἃ ἠγοράσαμεν.
8. ἐπειράσαμεν συλλέξαι καρποὺς ἀπὸ τῶν δένδρων.
9. οἱ μαθηταὶ ἐδιδάχθησαν ἀκοῦσαι ὑπὸ τοῦ σοφοῦ διδασκάλου.
10. οὐ δυνάμεθα τοῦτο τὸ δῶρον πέμψαι τοῖς πρεσβυτέροις.
11. ἀγαθὸν δῶρον ἢ ἐλευθερία.
12. μέλλω ταῦτα λέγειν τῷ λαῷ.

### 23.2 Section 23.8 – Answers – B

#### 23.2.1 Greek into English

1. Are you able to bear my cross?
2. I do not wish to disturb the people.
3. Paul and Silas travelled through Galatia and were proclaiming the good news.
4. The slave was compelled by his master to carry the burden .
5. I helped him to lead the sheep towards the market.
6. The world hates the disciples but God loves them.
7. We healed the slave who was injured by the bad man.
8. Jesus spoke to those in the village and proclaimed the things of heaven.

9. The prophet wished to announce the things of God to the people.
10. I am not able to speak to the Pharisees.
11. I met my friends who were in the boat.
12. I tried to summon the slaves but they did not hear.

### 23.2.2 English into Greek

1. οὐ δυνάμεθα διακονῆσαι τῷ κυρίῳ ἐν ἐχθρῇ γῆ.
2. μέλλω γράψαι ταυτὴν τὴν ἐπιστολὴν πρὸς τοὺς ἀδελφούς καὶ αὐτοὺς ἐπιτιμήσω.
3. δυνάμεθα βοηθῆσαι τοῖς ἀδελφοῖς ποιῆσαι τοῦτο τὸ ἔργον.
4. μετανοησάτω καὶ πειρησάτω ποιῆσαι ἀγαθά.
5. αὐτὸν κελεύσον πωλῆσαι ἐκείνους τοὺς ἵππους.
6. οὐκ ἐπέirasas ἡμῖν βοηθῆσαι.
7. οἱ δοῦλοι ἐδιακονοῦν τῷ τοῦ θεοῦ λαῷ καὶ ἐλάμβανον τὸν μισθὸν αὐτῶν.
8. ζητοῦμεν τοπὸν ἐν ᾧ οἶκός ἐστιν ἐγγὺς τοῦ ἀγροῦ.
9. ἠναγκάσθη ὑπὸ τῶν ἀδελφῶν λέγειν τοῖς πρεσβυτέροις ἃ ἐποίησεν.
10. οὐ δύναμαι λαλῆσαι σοι ἃ φέρει πρὸς τὸν ναόν.
11. ἐπειράσαμεν ἀναγινώσκειν τὰ βιβλία ἃ ἐν τῷ ναῷ.
12. οἱ νόμοι οὗς οἱ προφῆται ἔγραψαν τῷ λαῷ ἀξιοί εἰσίν.

## 24. Lesson 24 – Answers

### 24.1 Section 24.12 – Answers – A

#### 24.1.1 Greek into English

1. Jesus threw the demon out of the man.
2. The disciples fell to the ground.
3. Our slave prepared the meal and we ate it.
4. We {left/forsook} the village and we walked towards Jerusalem.
5. We learned to speak in another language.
6. We {left/forsook} the temple and we saw a crowd in the market who were praising God.
7. Jesus suffered on the cross for us.
8. We found the treasure in the field.
9. {I/They} carried the gifts to the temple, but you stayed in the field.
10. Tell me what you learned today.
11. The enemy fled into the desert.
12. Flee from the devil.

#### 24.1.2 English into Greek

1. τὰ τέκνα ἔμαθε τὴν γλῶσσαν καὶ ἐδυνήσατο αὐτὴν {λέγειν/λαλῆσαι}.
2. οἱ ἐργάται ἐλάβον τοὺς μισθοὺς αὐτῶν καὶ δῶρα ἐπέμψαν πρὸς τὸν ναόν.
3. ὁ προφήτης εἶπε λόγους ἀγαθοὺς τῷ λαῷ καὶ {αὐτὸν/αὐτοὺς} ἠὐλόγησεν.
4. ὁ Πέτρος καὶ ὁ Ἰωάννης ἔδραμον πρὸς τὸ μνημεῖον.
5. σπεῖρον ταυτὴν τὴν γῆν καὶ θρεφθήσης.
6. ὁ κακὸς ἔδακε τὸν δάκτυλον τοῦ τέκνου.

7. κατὰ τοῦ φιλοῦ μου ἡμαρτον.
8. ἡ Μαρία τὸν Ἰησοῦν εἶδε ἐν τῷ κήπῳ.
9. ὁ προφήτης ἔβη πρὸς τὸν ναὸν καὶ ἔκηρυξε τὰ εὐαγγελία.
10. ἔλαβον {τὰ πρόβατα / τὸν πρόβατον} ἐκ τοῦ ἀγροῦ καὶ {αὐτὰ/ αὐτὸ} ἄξω πρὸς τὴν ἀγοράν.
11. ὁ πλούσιος ἀπέθανε καὶ αὐτὸν ἔθαψαν ἐν μνημείῳ.
12. ἐπαινίσαμεν τὸν θεὸν καὶ ἠύλογήσαμεν τὰ ἔργα αὐτοῦ.

## 24.2 Section 24.13 – Answers – B

### 24.2.1 Greek into English

1. We found the treasure in the field and we offered it to the elders.
2. I saw the child who was running towards the river.
3. We saw the works of God in both the heavens and the earth and we praised him.
4. Do you wish to take the sheep towards the market?
5. The soldiers led the slaves from the ships to the market.
6. I shall repent and turn towards God.
7. The judges judged the people with righteousness.
8. We turned towards the ways of righteousness and we were saved.
9. Leave this land and go to a land which I shall show to you.
10. Let the widow go to the prophet let her ask him for clothes.
11. Tell me what you said to the messengers in the temple.
12. Let the man take the gift from me and take it to the elders.

### 24.2.2 English into Greek

1. ὁ υἱὸς ἀπὸ τῶν ἀμαρτίων ἔτρεψε καὶ ἔβη πρὸς τὸν οἶκόν αὐτοῦ.
2. εἶδομεν ἄνθρωπον ὃς ἐπὶ τῷ σταυρῷ ἔπαθεν.
3. ἔφάγομεν τὸ δεῖπνον καὶ ἔπιομεν τὸν οἶνον.
4. καταλείπω ταυτὴν τὴν κώμην καὶ ἄξω τὰ τέκνα ὑμῶν πρὸς ἄλλον τόπον.
5. ὁ τῶν Φιλιππῶν λαὸς εἴλκυσαν τὸν Παῦλον πρὸς τοὺς κριτάς.
6. ὁ Μωϋσῆς ἀπὸ τοῦ ἄκρου κατέβη καὶ ἔφερε λίθους.
7. φαγέτω τὸ δεῖπνον καὶ πιέτω τὸν οἶνον.
8. οἶσω τοῦτο τὸ τέκνον πρὸς τὸν Ἰησοῦν καὶ αὐτὸ θεραπεύσει.
9. θαψάτωσαν οἱ νεκροὶ τοὺς νεκροὺς αὐτῶν.
10. γράψον ἐν τούτῳ τῷ βιβλίῳ ἃ εἶδες καὶ ἤκουσας.
11. ἀνάβλεψον καὶ βλέψον τὰ σημεῖα ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
11. ἀναβλέψατε καὶ βλέψατε τὰ σημεῖα ἐν τοῖς οὐρανοῖς
12. γνώτω τὰς τοῦ θεοῦ ἐντολάς.

## 25. Lesson 25 – Answers

### 25.1 Section 25.10 – Answers – A

#### 25.1.1 Greek into English

1. We received the messages which you sent to us.
2. I worked in the fields.

3. I shall not deny Jesus.
4. I entered the house and I greeted my friends.
5. We shall put on white clothes.
6. Seek and you shall find.
7. We shall go to the summit and we shall see the sea.
8. The evil man blames others.
9. The slave will go to the market and will bring the children to our house.
10. Paul and another disciple travelled through the country of the Galatians.
11. The foolish lie, but the wise speak the truth.
12. We shall see him with our eyes.

### 25.1.2 English into Greek

1. ἀπὸ τῆς κόμης ἀπῆλθον οἱ στρατιῶται καὶ τοῦ αἰχμαλωτοῦς ἤγαγον πρὸς τὸ στρατόπεδον.
2. τοῖς λόγοις αὐτοῦ τὴν ἀληθείαν ἐκήρυξε.
3. ἔγραψα ἐπιστολὴν τοῖς πρεσβυτέροις τούτου τοῦ ναοῦ.
4. ηὐλόγησε ὁ Παῦλος τὸν ἄρτον καὶ τὸν οἶνον ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἐν τῇ οἰκίᾳ.
5. ἠσπασάμεθα τοὺς φίλους καὶ τὸ δεῖπνον συνεφάγομεν.
6. ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ σοφοὺς λόγους ἠκούσαμεν.
7. οὐ δύναται ἀρνεῖσθαι ἃ ἔπραξε.
8. οἱ ψευδοπροφήται τὸν λαὸν ἐψεύσαντο.
9. διήλθομεν διὰ τῆς γῆς Καππαδοκίας πρὸς τὴν γῆν Γαλατίαν.
10. ἦλθομεν πρὸς τὸν πύργον ὃ ἦν πόρρω.
11. οὗτος μὲν ἐθεωρεῖ τοὺς οὐρανοὺς, ἕτερος δὲ τὸν κόσμον.
11. τοὺς μὲν οὐρανοὺς ἐθεωρεῖ οὗτος, τὸν δὲ κόσμον ἕτερος.
12. εἰσηλθε ὁ Ἰησοῦς τὴν Ἱερουσαλήμ καὶ ὁ ὄχλος αὐτὸν ἠσπάσαντο.

## 25.2 Section 25.11 – Answers – B

### 25.2.1 Greek into English

1. We are ready to send this message to the elders.
2. I shall lead the sheep to the field and I shall guard them from the robbers.
3. We received the gifts and the wine which you sent to us.
4. Our friends entered and we greeted them.
5. You are not able to carry the cross are you?
6. Approach God and he will approach you.
7. We went through the desert and came into the land which the Lord made for us.
8. Deny the affairs of the devil but love the things of heaven.
9. The soldiers marched out of the village towards their camp.
10. You can see the trees can't you?
11. Greet the disciples, John, Peter and Philip.
12. Let her receive the letter which I sent to her.

### 25.2.2 English into Greek

1. οὐ ψεύδομαι περὶ τῶν τοῦ σταυροῦ.

2. τὰ ἐπὶ τῇ θάλασσᾳ πλοῖα ὑπ' ἐμοὶ ἐθεωρεῖτο.
3. ἐπέμψαμεν τὰ πρόβατα ἃ ἐν τῷ πρώτῳ ἄγρῳ ἦν πρὸς τὴν κώμην.
4. ἐν τῷ νάῳ αἱ ἀγαθαὶ ἐποιοῦν ἱμάτια τοῖς παιδίοις.
5. ὁ Ἰησοῦς οὐκ ἠκούσθη ὑπὸ τῶν Φαρισαίων.
6. οἱ σὺν Παύλῳ ἐπορεύσαντο πρὸς τὴν ἀγορὰν ἐν ταύτῃ τῇ κώμῃ.
7. τὰ πρόβατα ἤγετο ἀπὸ τῶν ἄγρων εἰς τὴν ἀγορὰν ὑπ' αὐτῶν.
8. οἱ ἀγαθοὶ διάκονοι ἤκουσαν τοὺς λόγους τῶν σοφῶν ἀποστόλων.
9. ὁ δὲ Ἰησοῦς ἤψατο τῶν τοῦ τυφλοῦ ὀφθαλμῶν καὶ ἐδυνήσατο βλέπειν.
10. δύνασαι διελθεῖν διὰ τῆς ἐρημοῦ;
11. οἱ Ἀθηναῖοι οὐκ ἐπέισθησαν ὑπὸ τοῦ Παύλου.
12. οἱ πρεσβύτεροι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἐλάλησαν ἀλλ' ὁ ὄχλος οὐκ ἤκουσε τοὺς λόγους αὐτῶν.
12. οἱ πρεσβύτεροι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἐλάλουν ἀλλ' ὁ ὄχλος οὐκ ἤκουε τοὺς λόγους αὐτῶν.

## 26. Lesson 26 – Answers

### 26.1 Section 26.8 – Answers – A

#### 26.1.1 Greek into English

1. I placed the bread on the table.
2. Did you take the book which I placed on the table?
3. We set the meal for our guests.
4. Put away from yourself your sins.
5. I wish to put this burden on my slave.
6. We went to the temple and we heard the music of the children.
7. Take the gift which is in the house and place it on the altar.
8. Let him not {place / be placing} the wine before the children.
9. Shall I set before you the old laws?
10. The wise man constructed a house from stones, but the other placed it on sand.
11. You set aside the things of God but you receive the things of the world.
12. The slave received the reward which you sent to him.

#### 26.1.2 English into Greek

1. θέλω θεῖναι τοῦτο τὸ παιδίον εἰς ἐκεῖνον τὸν κῆπον.
2. πειράσω σοι παραθεῖναι τὰ τοῦ οὐρανοῦ.
3. τὰς ἀμαρτίας ἀπόθεσθε.
4. οὐκ ἀθετήσω τοὺς τῶν προφήτων νόμους.
5. δύναται αὐτὸν ἐρωτᾶν ὃ ποιήσει.
6. αὐτῷ ἔπεισα θεῖναι τὸ δῶρον αὐτοῦ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ.
7. {εὐλόγει / εὐλογεῖτε} τὰ δῶρα ἃ ἔθηκεν ὁ πρεσβύτερος ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ.
8. μὴ λέγετε ταῦτα ἀλλ' ἐπαινεῖτε τὸν Κύριον.
9. ἐνέδυσά τὰ ἱμάτια μου καὶ ἐξῆλθε πρὸς τὴν ἀγορὰν.
10. διὰ τί ἔλαβες τὰ ἱμάτιά μου καὶ αὐτὰ {ἔθηκας / ἔβαλες} εἰς τὸ ποταμὸν;
11. οἱ στρατιῶται ἔθηκαν τὸ στατόπεδον αὐτῶν ἐγγὺς ταύτης τῆς κώμης.
12. οὐ δύναμαι θεῖναι τὰ βιβλία ἐπὶ τῇ τραπέζᾳ διότι οὐκ αὐτὰ ἔχω.

## 26.2 Section 26.9 – Answers – B

### 26.2.1 Greek into English

1. I was {forced / obliged} to sell my house to you.
2. This slave, who served me, I commend to you.
3. I placed my clothes upon myself.
4. Will he set aside my teaching?
5. The elder will arrange the bread and wine on the altar.
6. Let the child set aside his clothes.
7. Do not set aside the laws of God nor wander from the ways of righteousness.
8. Barnabus, with Saul, preached the word of God in the island of Cyprus.
9. {Enter / Go into} the house and place this book on the table.
10. O slave, set the meal on the table.
11. Jesus was laid upon the cross.
12. Let the man explain {these things / this} to us.

### 26.2.2 English into Greek

1. θές τὰ φορτία σου ἐπὶ τῷ Ἰησοῦ.
2. τῷ θεῷ ηὐξάμεθα καὶ ἡμῖν ἐβοήθησε.
3. οὐκ ἀποθήσομεν τὴν τοῦ Ἰησοῦ διδαχὴν.
4. θές τὸν προδότην ἐπὶ τῷ σταυρῷ.
5. τὸ δεῖπνον, ὃ ἠτοίμασε ὁ δοῦλός μου, κεῖται ἐπὶ τῇ τραπέζῃ.
6. ἠγόρασε δοῦλον ἐν τῇ ἀγορᾷ καὶ ἠναγκασεν ἔλθειν πρὸς τὴν ἐκκλησίαν .
7. εἰσῆλθε εἰς τὸν ναὸν καὶ ἐθήκε τὸν πρόβατον ἐπὶ τῷ θυσιαστηρίῳ.
8. παραθήσει ἃ εἶπε.
9. συνεκάλεσε τὸν λαὸν ὁ προφήτης καὶ τοὺς τοῦ θεοῦ νόμους παρέθηκεν.
10. μὴ ταράσσετε τὸν λαὸν ἀλλὰ παρατίθετε {τὰ ἀγαθὰ / τὰγαθὰ} αὐτοῖς.
11. κακὴ μὲν ἡ ἀριστερὰ ὁδὸς ἀγαθὴ δὲ ἡ δεξιὰ.
12. ὁ Βαρναβᾶς τὸν Σαοῦλ παρέθηκε τοῖς ἄλλοις μαθηταῖς.

## 27. Lesson 27 – Answers

### 27.1 Section 27.6 – Answers – A

#### 27.1.1 Greek into English

1. I entrusted the letter to the good slave.
2. The thief gave back the things he stole.
3. You gave teaching to them but you took money from them.
4. He has an inheritance, but he will not give it you.
5. Repay what you stole from me.
6. God gives life to his people.
7. I shall give to you the letter which I received from my friend.
8. This {counsel / advice} is good; I rejoice at it.
9. You will give good gifts to your children, won't you?

10. Lord, teach me your ways and I will praise you.
11. He {is not able to / cannot} give to you what he does not have.
12. He was commanded to {give back / return} the book to me.

### 27.1.2 English into Greek

1. τὰ βιβλία ἀπέδωκα τῷ φίλῳ μου.
2. ὁ Κύριος ἔδωκε καλήν γῆν τοῖς υἱοῖς τοῦ Ἰσραήλ.
3. μνημόνευε ἄρτον δοῦναι τοῖς κλητοῖς ἡμῶν.
4. τοὺς φίλους μου ἠσπασάμην καὶ ἔδωκα αὐτοῖς δῶρον.
5. οἱ κλητοὶ ἦλθον πρὸς τὴν οἰκίαν μου καὶ ἔδωκα αὐτοῖς δεῖπνον.
6. αὐτῷ ἔδωκα τὰ βιβλία ἃ ἔσχον ἐν τῇ οἰκίᾳ μου.
7. θέλω δοῦναι τὴν κληρονομίαν μου τοῖς τέκνοις μου.
8. ἔθηκεν ὁ στρατηγὸς φυλακὴν ἐπὶ τὸ μνημεῖον.
9. ἐπλάνησεν μὲν ὁ υἱὸς· ἐζήτησε δὲ αὐτὸν ὁ Ἰησοῦς.
10. ἀπόδος τὸν ἐργάτην τὸν μισθὸν αὐτοῦ.
11. οὐ σε παράδωσει τοῖς ἔχθροις σου.
12. ἀπέλυσε ὁ ἀγαθὸς κριτὴς τὸν δοῦλον καὶ αὐτῷ ἔδωκεν ἀργύριον.

## 27.2 Section 27.7 – Answers – B

### 27.2.1 Greek into English

1. I was reading the letter which you gave to me.
2. Judas, the traitor, handed Jesus over to the Pharisees.
3. The gifts, which the people gave to me, I put in the church before the elders.
4. Did you learn the teaching which I gave to you?
5. We wish to give our opinion to Paul.
6. The soldiers gave wine to Jesus to drink.
7. The camp was handed over by the traitors.
8. The master commanded the slave to take the letter and bring it to my friend.
9. What I shall give by my right (hand), I shall receive by my left (hand).
10. I came to the village which he spoke about.
11. I persuaded him to give the book to you.
12. He was ordered to wash in the river.

### 27.2.2 English into Greek

1. ἐδεξάμην τὸ ποτήριον ὃ ἐμοὶ ἔδωκας.
2. ὁ Βαρναβᾶς καὶ ὁ Παῦλος ἔβησαν ἀπὸ τῆς Ἱερουσαλήμ πρὸς τὸν Κύπρον καὶ τὸ εὐαγγέλιον ἠγγειλαν.
3. ἠνάγκασα αὐτὸν ὀδεύσαι μετ' ἐμοῦ διὰ τῆς ἐρήμου.
4. ὁ Ἰησοῦς ἔδωκε καλήν διδασχὴν τῷ τε λαῷ καὶ τοῖς μαθηταῖς.
5. τὸ ἀργύριον, ὃ αὐτοῖς ἔδωκας, ἐν ἐκείνῳ ἀγρῷ ἔθαψαν.
6. προσθήσω τὴν γῆν μου καὶ τὴν οἰκίαν μου τοῖς παιδιοῖς μου.
6. δώσω τὴν γῆν μου καὶ τὴν οἰκίαν μου τοῖς παιδιοῖς μου.
7. τῷ δακτύλῳ τοῦ θεοῦ ἀγγελίαν ἔγραψε.

8. ὁ ἄγγελος Μαρία ἐφοίτησε καὶ αὐτῇ εἶπε.
9. ἔκλεψε τὸ δῶρον ὃ ἔδωκα τῇ χήρᾳ.
10. ἐν τῇ Αἰγύπτῳ ἐθαυμάσαμεν τοὺς ναοὺς.
11. ἔδωκαμεν ἀργυρίον τῷ λαῷ τῆς κόμης καὶ ἀπήλθομεν πρὸς ἄλλην κόμην.
11. ἔδομεν ἀργυρίον τῷ λαῷ τῆς κόμης καὶ ἀπήλθομεν πρὸς ἄλλην κόμην.
12. πείρασον τοῦτο τὸ ἔργον πρᾶξαι.

## 28. Lesson 28 – Answers

### 28.1 Section 28.3.1 – Parsing – Verbs

1. γράφω, I write, 1<sup>st</sup> person plural, Aorist, Active, Indicative.
2. ἀγγέλλω, I announce, 1<sup>st</sup> person plural, Aorist, Active, Indicative.
3. δίδωμι, I give, 1<sup>st</sup> person singular, Aorist, Active, Indicative
4. ἀρνέομαι, I deny, 3<sup>rd</sup> person plural, Imperfect, Middle, Indicative
5. μετανοέω, I repent, 2<sup>nd</sup> person singular, Present, Active, Imperative
6. δάκνω, I bite, 3<sup>rd</sup> person singular, Aorist, Active, Indicative
7. τιμάω, I honour, -, Present, Active, Infinitive
8. βάλλω, I throw, 3<sup>rd</sup> person singular, Aorist, Active, Indicative
9. τίθημι, I place, 1<sup>st</sup> person plural, Imperfect, Active, Indicative
10. θερίζω, I harvest, 1<sup>st</sup> person plural, Aorist, Active, Indicative
11. δέχομαι, I receive, 3<sup>rd</sup> person singular, Aorist, Middle, Indicative
12. ἀποδίδωμι, I pay, 3<sup>rd</sup> person singular, Aorist, Active, Indicative
13. τίθημι, I place, 1<sup>st</sup> person singular, Future, Active, Indicative
14. ἅπτομαι, I touch, 2<sup>nd</sup> person singular, Aorist, Middle, Imperative
15. τρέχω, I run, 1<sup>st</sup> person singular/3<sup>rd</sup> person plural, Aorist, Active, Indicative

### 28.2 Section 28.3.2 – Parsing – Nouns

1. καιρός, time/season/opportunity, Masculine, Dative, Singular.
2. λιμός, famine, Masculine, Accusative, Plural.
3. θάλασσα, sea, Feminine, Genitive, Singular
4. διοπτρόν, mirror, Neuter, Dative, Singular
5. θησαυρός, treasure, Masculine, Accusative, Plural
6. ὥρα, hour, Feminine, {Accusative, Plural / Genitive, Singular}
7. ἔλαιον, olive-oil, Neuter, {Nominative / Vocative / Accusative}, Plural
8. πλοῖον, ship/boat, Neuter, {Nominative / Vocative / Accusative}, Plural
9. σταυρός, cross, Masculine, Dative, Plural
10. ζωή, life, Feminine, Dative, Singular
11. φθογγός, voice/sound, Masculine, Accusative, Plural
12. ἐργάτης, workman, Masculine, Nominative, Plural
13. χηρά, widow, Feminine, {Accusative, Plural / Genitive, Singular}
14. ἔρημος, desert, Feminine, Accusative, Plural
15. κῆπος, garden, Masculine, Genitive, Singular
16. οἰκία, house, Feminine, {Accusative, Plural / Genitive, Singular}



### 28.3 Section 28.3.3 – Parsing – Adjectives

1. μακαρίος, blessed/happy, Feminine, {Accusative, Plural / Genitive, Singular}
2. πλουσιός, rich, Feminine, Dative, Plural.
3. λευκός, white, Feminine, Dative, Plural
4. κακός, bad, Masculine/Neuter, Dative, Plural
5. νέος, new, Feminine, Nominative, Singular
5. νέος, new, Neuter, {Nominative/Vocative/Accusative}, Plural
6. ἀγαθός, Masculine, Vocative, Singular
7. λευκός, white, Masculine, Accusative, Plural
8. ὀλίγος, few/little, Feminine, Accusative, Singular
9. μακρός, long, Feminine, Dative, Plural
10. πτωχός, poor, Feminine, Genitive, Singular
11. παλαιός, old, Feminine, Dative, Singular
12. καινός, new, Masculine/Neuter, Dative, Singular
13. σοφός, wise, Feminine, Accusative, Singular
14. μόνος, only, Feminine, Dative, Singular
15. τέταρτος, fourth, Masculine, Accusative, Singular
15. τέταρτος, fourth, Neuter, {Nominative/Accusative}, Singular
16. τυφλός, blind, Masculine, Accusative, Plural

### 28.4 Section 28.4 – Answers - A

#### 28.4.1 Greek into English

1. Let him give what he is able to give.
2. At first Paul persecuted the disciples of Jesus, but afterwards he proclaimed the good news about Christ to the world.
3. We are known by God but we are hated by the world.
4. Lord, we must follow {thee / you}.
5. We shall see him in the clouds.
6. Give this book to the elder.
7. The Pharisees are not able to make Jesus stumble.
8. Do not give a place to the devil.
9. Do not set aside the commandments of God.
10. Slave, place the dinner, which you have prepared, on the table.
11. The wise man puts the foundations of his house upon stone.

#### 28.4.2 English into Greek

1. ἀσπάσασθε τοὺς φίλους ἡμῶν ἐν τῇ ἄγορᾳ.
2. οὐ δύνασαι τοῦτο τὸ φορτίον φέρειν;
3. τοὺς διακόνους ἀπεδώκαμεν τῷ ἔργῳ ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ.
4. ὁ δὲ Στέφανος ἐκύρυξε τὰ εὐαγγέλια καὶ αὐτὸν ἐλίθασαν.
5. τοὺς τοῦ προφητοῦ λόγους ἤκουσε ὁ λαὸς καὶ ἠπαίνησε τὸν θεόν.
6. ἡμᾶς οὐ δύναται ἀδικεῖν.

7. {ἀποδοῶς / ἀποδοῦτε} ἃ ὀφείλεις.
8. οἱ μαθηταὶ τὸν λέπρον ἤνεγκον εἰς τὴν οἰκίαν.
9. ὁ κλέπτης ἔλαβε τὸ ἀργύριον ἐκ τοῦ ναοῦ καὶ εἰς τὴν ἐρήμον ἔφυγε.
10. ἔθηκε ὁ Ἰησοῦς τοὺς τοῦ θεοῦ λόγους πρὸ τοῦ λαοῦ.
11. {ὁ πολέμιος / οἱ πολέμιοι} εἰς τὴν ἔρημον ἔδραμε.
12. ἦλθε πρὸς ἡμᾶς ὁ ἄνθρωπος καὶ ἡμῖν ἠπειλήσε.

## 28.5 Section 28.5 – Answers - B

### 28.5.1 Greek into English

1. I shall go to to my sister's house and give my gift to her.
2. Receive the gift of bread and wine.
3. Sell what you have and follow me.
4. We believe {these men / these things}, not those.
5. Paul and those with him taught the crowd in both the market and the temple.
6. I put on my clothes and went out to the temple.
7. Sinners do not love God, but they are loved by God.
8. God gave a good land to the sons of Israel.
9. They {began to eat / were eating} the bread which was on the table.
10. The children bit the apples.
11. The widow sought and she found.
12. Stay in Jerusalem and learn what I am saying to you.

### 28.5.2 English into Greek

1. ἔπεσε τὸ μῆλον ἐπὶ τὴν γῆν.
2. οὐ ψευδόμεθα ἀλλ' τὴν ἀληθείαν λέγομεν.
3. ἀπήχθη ὁ Ἰησοῦς ὑπὸ τῶν στρατιῶτων οἱ αὐτὸν ἐσταύρωσαν.
4. {εἶπον / εἶπα} τὸν λόγον 'φίλον', καὶ ἠνοίχθη ἡ θύρα.
5. ἔσπειρε ὁ γέωργος τὴν γῆν καὶ ἐθήρισε τὸν καρπὸν.
6. ὁ φίλος κἀγὼ ἐθέλομεν ἀκοῦσαι ἃ ἔλεγε ὁ Ἰησοῦς.
7. ὁ δὲ κύριος ἠνάγκασε τὸν δοῦλον τὸ φόρτιον ἐνεγκεῖν.
8. οὐκ ἐδυνήσαντο οἱ μαθηταὶ ἐκβαλεῖν τὸ δαιμόνιον.
9. οὐκ ἀθετήσω τὰς τοῦ θεοῦ ἐντολάς.
10. οἴσομεν τὸν παραλύτικον ἔξω τῆς οἰκίας καὶ αἰτήσομεν τὸν Ἰησοῦν αὐτὸν θεραπεύειν.
11. ἠναγκάσθη γράψαι ἐπιστλὴν αὐτοῖς.
12. οἱ στρατιῶται εἴλκυσαν τὸν τε Παῦλον καὶ Σίλαν ἐκ τῆς ἀγοράς.

## 28.6 Section 28.6 – Answers – C

1. τὸ δῶρον ἐδόθη τῷ πρεσβυτέρῳ ὑπὸ τοῦ παιδίου.
2. τὰ παιδιά οὐκ ἔπιε τὸν οἶνον.
3. οἱ ἐχθροὶ εἶδον τοὺς στρατιώτας.
4. ὁ οἶνος ἔθετο ἐπὶ τῇ τραπέζῃ ὑπὸ τοῦ δούλου.
5. οὐκ ἐθεράπευσε τὸν λέπρον.
6. τιθέτω ὁ δοῦλος τὸν οἶνον ἐπὶ τῇ τράπεζῃ.

7. τὰ τέκνα ἔβαλε τοὺς λίθους εἰς τὴν θάλασσαν.
8. τοῦτο οὐκ ἐποιήθη ὑπ' ἐμοῦ.
9. οἱ ἄλλοι ναυταὶ ἔλιπον τὸν ἄνθρωπον ἐπὶ τῇ νησῷ.
10. ὁ προφητὴς με ἔπεμψε τούτῳ τῷ λαῷ
11. ὁ θησαυρὸς ἠύρῃθη ὑπὸ τοῦ δούλου.
12. ἔγραψα τὴν ἐπιστολήν.

## 29. Lesson 29 – Answers

### 29.1 Section 29.10 – Answers – A

#### 29.1.1 Greek into English

1. We shall go to the hall and we shall hear Paul's words.
2. I shall take this gift and put it on the altar.
3. The Pharisees threw the man out of the temple.
4. On the last day the dead will be raised and be judged.
5. I shall leave the village and I shall go up to the temple.
6. And he will purify the sons of Levi.
7. We shall announce the gospel through the whole world.
8. We shall see signs in the heavens.
9. We shall go to that village and we shall stay in the house of our friends.
10. He will baptise us in the river which is near the village.
11. The Lord sent good prophets to the sons of Israel.
12. I ordered the slave to cut the wood.

#### 29.1.2 English into Greek

1. τοῖς πρεσβυτέροις λαλήσω καὶ {ἀκούσω / ἀκούσομαι} ἃ λέγουσιν.
2. ἐξαίφνης ἐλεύσεται ὁ κύριος πρὸς τὸν ναὸν αὐτοῦ.
3. σπειρεῖ ὁ δοῦλος τὸν ἀγρόν ἀλλ' ὁ γεωργὸς θερίσει τοὺς καρπούς.
3. σπειρεῖ μὲν ὁ δοῦλος τὸν ἀγρόν θερίσει δὲ ὁ γεωργὸς τοὺς καρπούς
4. πέμψει ὁ Ἰησοῦς τοὺς μαθητὰς πρὸς τὰς κώμας.
5. γνωσόμεθα αὐτὸν προσώπον τῷ προσώπῳ.
6. οἱ λέπροι ἐλεύσονται τῷ Ἰησοῦ καὶ θεραπευθήσονται καὶ μακάριοι ἔσονται.
7. ἃ ἔχει, λημψηθήσεται.
8. εὐλογήσει ὁ κύριος αὐτοὺς οἱ τὴν τῆς διακιοσύνης ὁδὸν ἀκολουθοῦσιν.
9. ἐλῶ ταῦτα τὰ πρόβατα πρὸς τὴν ἀγοράν.
10. βαλοῦμεν τὰ ἔργα τοῦ πονήρου καὶ ἐνδυσομεν τὰ ὄπλα τῆς ἀρετῆς.
11. ὁ χωλὸς ἀλεῖται ὡς ἔλαφος.
12. οἱ πρεσβυτέροι συγκαλέσουσι τὸν λαὸν καὶ λαλήσουσιν αὐτῷ.

### 29.2 Section 29.11 – Answers – B

#### 29.2.1 Greek into English

1. The judge will judge the slave who did this.
2. Take your wage and leave this place.

3. I shall say to the elder what you said to me.
4. We stayed with our friends in the church.
5. The prophets gave good laws to the people but they did not obey them.
6. I shall read the book and I shall tell you what I (have) read.
7. The disciples and the teachers discussed the things of heaven.
8. The prisoner jumped out of the prison and escaped.
9. I shall not forsake Jesus; I will follow him to death.
10. Do not add sin to sin.
11. The judge sent the robbers to the prison.
12. Worship the Lord in the beauty of holiness.

### 29.2.2 English into Greek

1. οἱ μὲν ἀυλήσουσιν, οἱ δὲ κιθαρίσουσιν.
2. ἐκπέμψω τοὺς ἀγγέλους μου πρὸ τοῦ προσώπου τούτου τοῦ λαοῦ.
3. ἐλπίζομεν μὲν οὐκ ἐν ἀνθρώποις· ἡμεῖς δὲ ἐλπίζομεν ἐν θεῷ.
4. ἐρεῖς τοῖς πρεσβυτέροις ταυτὴν τὴν ἀγγελίαν ἢ σοι δίδωμι.
5. τὰ βιβλία ἃ ἐγράφεται τῷ τοῦ θεοῦ λαοῦ τίθεται ἐν τῷ ναῷ.
6. δίδωσιν ὁ κύριος καὶ ἀπολαμβάνει ὁ κύριος.
7. ἐξαίφνης ἐλεύσομαι πρὸς τούτον τὸν λαὸν καὶ αὐτὸν κρινῶ δικαιοσύνη.
8. οὐ δύνανται οἱ μαθηταὶ ἐκβαλεῖν τὸ δαιμόνιον ἐκ τοῦ ἀνθρώπου.
9. ἄρει ὁ κύριος καὶ ἐλευσεται πρὸς τὸν ναὸν αὐτοῦ.
10. ὁ δοῦλος ὁ κακὸς ἔλαβε τὸ ἀργύριον ἐκ τῆς οἰκίας, ἀλλ' οἱ πρεσβύτεροι κρινοῦσιν αὐτόν.
11. ἦλθον ὁ Πέτρος καὶ ὁ Ἰωάννης πρὸς τὸ μνημεῖον ἀλλ' οὐκ εἶδον τὸν Ἰησοῦν.
12. μετανοήσω τὰς ἀμαρτίας ἐμου καὶ ἐνδύσομαι τὸν Χριστόν.

## 30. Lesson 30 – Answers

### 30.1 Section 30.7 – Answers – A

#### 30.1.1 Greek into English

1. The prophet said that he was writing laws for the people.
2. Jesus said to his disciples that he { would / will } go to Jerusalem.
3. The Pharisees think that Jesus is blaspheming.
4. He said that he was learning the Greek language.
5. The child says that he is carrying the gifts to the temple.
6. I said to the elders that I gave the clothes to the widow.
7. The slave said to us that he had placed the meal on the table.
8. I think that he is able to do this.
9. We know that this man stole the money from the temple.
10. The disciples proclaimed that Jesus was raised from the dead.
11. I think that this man is good.
12. I proved that what he said to me was bad.

### 30.1.2 English into Greek

1. ἀκούομεν ὅτι οἱ στρατιῶται τοὺς Χριστιάνους ζητοῦσιν.
1. μανθάνομεν ὅτι οἱ στρατιῶται τοὺς Χριστιάνους ζητοῦσιν
2. εἶπον οἱ Φαρισαῖοι τὸν Ἰησοῦν βλασφημεῖν
3. ἐκήρυξαν οἱ μαθηταὶ τὸν Ἰησοῦν ζῆν .
4. οὐ δυνάμεθα ἀκούειν ἃ λέγει.
5. εἶπε ὁ δοῦλος ὅτι ἔδωκε τὸ βιβλίον τῷ πρεσβυτέρῳ καὶ εἶπε ὅτι αὐτὸ ἀναγνώσεται
6. ἐπηγγείλατο ὁ θεὸς τῷ Μωϋσῆι ὅτι δώσει καλὴν γῆν τῷ τοῦ Ἰσραὴλ λαῷ.
7. ὁ Σαοὺλ ἐπηγγείλατο ὅτι κολάσει τοὺς Χριστιάνους.
8. νομίζεις ὅτι αὐτῷ πείσομεν;
9. λογίζομαι ὅτι ποιήσει ἃ λέγει.
10. τῷ ἐπὶ σταυρῷ κλεπτῇ κατήγγειλε ὁ Ἰησοῦς ὅτι ἔσται μετ' αὐτοῦ ἐν παραδείσῳ.
11. ὁ πρεσβύτερος ἐπροφήτευσεν ὅτι ὁ Παῦλος πεμφθήσεται πρὸς Ρώμην.
12. ἐμνημονεύσαμεν ὅτι εἶπε ἐκείνους τοὺς λόγους ἐπὶ τῷ σταυρῷ.

## 30.2 Section 30.8 – Answers – B

### 30.2.1 Greek into English

1. He repented that he said these things and that he injured his friend.
2. *You* are saying that *I* am the lord.
3. I marvel that you know these things.
4. We hope that we will see him in the church.
5. Peter denied that he knew Christ.
6. Paul wrote that the Galatians were foolish and they had wandered from the way.
7. We heard that Paul came to Ephesus and proclaimed the gospel.
8. The elders threatened to punish the slave who took the money.
9. The Pharisees did not believe that Jesus had raised the man from the dead.
10. Do you know that this man stole the gifts which the people gave to the church?
11. I read in this book that Jesus is able to save sinners.
12. He is writing that he will give a gift to the church.

### 30.2.2 English into Greek

1. ὁ διδάσκαλος ἐκέλευσε τοὺς μαθητὰς μαθεῖν τοὺς λόγους.
2. ἀπεκρίθη ὁ ἄνθρωπος ὅτι οὐ γινώσκει τὸν Ἰησοῦν καὶ πιστεύει προφητὴν εἶναι.
3. οὐ δυνατά μιν ἀρνασθαι ὅτι αὐτὸν γινώσκω.
4. ἐπιστολὴν γράψω τοῖς πρεσβυτέροις καὶ αὐτοῖς ἐρῶ σε ἀξιὸν εἶναι.
5. ὁ κλεπτὴς ἐνεύσατο ὅτι οὐκ ἔλαβε τὸ ἀργυρίον ἐκ τῆς οἰκίας.
6. ἡμῖν εἶπε ὅτι πλεύσεται πρὸς τὴν Κρήτην.
7. ἔγνω τὸν προφητὴν τὴν ἀλήθειαν λέγειν.
8. νομίζομεν ὅτι βησόμεθα πρὸς Ἀντιόχειαν καὶ ἀπαντᾶν τοῖς ἄλλοις μαθηταῖς.
9. ὁ Πέτρος οὐκ εἶπε γνῶναι τὸν ἄνθρωπον ὃς ἐκ τῆς Γαλιλαίας ἔρχεται.
10. ἠπειλε ὁ κριτὴς ὅτι ὁ δοῦλος ὃς οὐ λαλεῖ ἐν τῇ φυλακῇ βληθήσεται.
11. εἶπ' ἐμοὶ ὅτι ἀπαντήσεται τῷ ἀνθρώπῳ ὃν εἶδε ἐν τῷ θεατρῷ.

12. εἶπον ὅτι βαίνω πρὸς τὸν τόπον ὃν ἐμοὶ διηγήσατο.

## 31. Lesson 31 – Answers

### 31.1 Section 31.9 – Answers – A

#### 31.1.1 Greek into English

1. I work to receive a wage.
2. While approaching the house we saw our friends.
3. He said these things because he wanted him to proclaim the gospel to them.
4. After hearing Jesus in the village, we walked towards our house.
5. The child grew and became a man.
6. I shall sit on the ground while listening to Jesus.
7. The enemy were so great so that we were overcome.
8. Jesus sent his disciples to the villages to heal the people.
9. I am teaching you these things so that you may know the language of the New Testament.
10. The prophet said so many words that the people marvelled.
11. While opening the letter he saw the sign of the son of God.
12. Do you think that this man must be honoured?

#### 31.1.2 English into Greek

1. διήλθομεν διὰ τῶν θυρῶν τῆς οἰκίας εἰς τὸν ἰδεῖν τοὺς μαθητὰς τοῦ Ἰησοῦ.
2. ζητεῖ ὁ θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ ὅτι αὐτὸν ἀγαπᾷ.
3. μετὰ τὸ ἐξελθεῖν ἐκ τοῦ ναοῦ τῷ ὄχλῳ ἐλάλησα.
4. τῶν λέπρων ἤψαντο πρὸς τὸ θεραπεῦσαι αὐτούς.
5. πρὸ τὸ εἰσελθεῖν τὸν ναὸν δεῖ με καθαριζέσθαι.
6. δεῖ σε τὸν λόφον ἀναβῆναι πρὸς τὸ ἰδεῖν τὴν θάλασσαν.
7. οὐ δυνάμεθα τοῦτο τὸ ἔργον ὅτι οὐ τοὺς λόγους γινώσκουμεν.
8. ἐν τῷ ὁδεῦσαι πρὸς τὰς Ἀθήνας ἐθεωρήσαμεν τοὺς δούλους οἱ ἠργάζοντο ἐν τοῖς ἀγροῖς.
9. ἔξεστιν ἡμῖν ἰδεῖν τὸν Ἰησοῦν;
10. μετὰ τοῦ ἀπαντᾶν τοῖς φίλοις ἔβημεν πρὸς τὸν θεατρὸν εἰς τὸ θεωρῆσαι ἔργον τοῦ Αἰσχύλου.
11. εἶπε ὁ προφήτης ὅτι ὁ λαὸς ἡμαρτε καὶ δεῖ αὐτὸν τρέψαι πρὸς τὸν θεόν.
12. γινώσκεις ὅτι δεῖ σε εἶπειν τοῖς πρεσβύτεροις ἃ ἐγένετο ἐν τῇ κώμῃ.

### 31.2 Section 31.10 – Answers – B

#### 31.2.1 Greek into English

1. While hearing the uproar in the market, the soldiers pursued the crowd out of the village.
2. While coming out of the temple we saw the lepers and we began to heal them.
3. We walked to the market to buy bread and wine.
4. We can speak to the people to announce the things of Jesus.
5. We shall come towards the village so that we are able to see Jesus.
6. Because we do not believe the disciples, we are not following them.
7. We went to the hall because we wished to hear Paul.
8. While we were buying things for the house in the market, we saw the elders.

9. I gave a book to the child because he wanted to read it.
10. We are walking through the village to the temple to pray to God.
11. It is permissible for us to heal and to evangelise on the Sabbath.
12. It happened, in those days, that the enemy invaded the land.

### 31.2.2 English into Greek

1. χρή ἡμᾶς γράψαι τοῖς φίλοις ἡμῶν εἰς τὸ ἀγγεῖλαι τὰ περὶ τούτων.
2. μετὰ τὸ πλεῦσαι εἶδομεν νῆσον θαυμαστήν.
3. πρὸ τὸ φαγεῖν τὸ δεῖπνον δεῖ ἡμᾶς τῷ κυρίῳ εὐλογεῖν.
4. ἐν τὸ διέλθειν διὰ τῶν ἀγρῶν τοὺς στρατιώτους τὰ παιδιά ἐβλεψαν.
5. δεήσει ἡμᾶς γράψαι τοῖς πρεσβυτέροις εἰς τὸ ἀγγεῖλαι ἃ ἐγένετο.
6. ἐν τῷ εἶναι ἐμὲ ἐν τῇ οἰκίᾳ, ὁ φίλος μου ἦλθε πρὸς με.
7. ἐμάθομεν ὅτι ὁ Παῦλος καὶ ὁ Βαρναβᾶς εἶπον τοῖς ἐν ταῖς Ἀθήναις ἀνθρώποις.
8. ἐν τῷ περιπατεῖν ἐν τοῖς ἀγροῖς ἠγγισα τῷ κόμῃ.
9. εἶπον ὅτι τὸ αὖριον βήσομαι πρὸς τὴν ἀγορὰν ἀγοράσαι οἶνον καὶ ἄρτον.
10. διὰ τὸ βλέψαι τὸν Ἰησοῦν τὸ δένδρον ἀνέβη.
11. ἔβη ὁ προφήτης πρὸς τὴν ἐν τῇ κόμῃ αὐλὴν λαλῆσαι τῷ λαῷ.
12. ἤνοιξε τὴν πύλην τοῦ ἀγροῦ εἰς τὸ ἄγειν τὰ πρόβατα πρὸς τὴν ἀγορὰν.

## 32. Lesson 32 - Answers

### 32.1 Section 32.10 – Answers – A

#### 32.1.1 Greek into English

1. In Christ we have a saviour.
2. I keep my purse in my hand.
3. By night we are able to see the stars of heaven.
4. We walked towards the vineyard to collect the fruit.
5. We must work by day; night is coming in which we {cannot / are not able to} work.
6. The teacher taught the children another language.
7. The spirit is willing, but the flesh is not.
8. The man and the woman walked out of the garden of the lord.
9. The trumpet sounded and the soldiers marched to battle.
10. God made the man in the image of God.
11. Simon said: thou art the Christ.
12. The grace of God overflows in the hearts of those whom God blesses.

#### 32.1.2 English into Greek

1. ἠκολουθήσαμεν τῷ ἀνδρὶ ὃς ἐκ τοῦ ἀμπελῶνος ἦλθε.
2. ἠκούσαμεν τοῦ κήρυκος ὃς εἶπε ἐρχέσθαι τὸν ἔχθρον.
3. ἐποιήθη ὁ ἀνὴρ ἐν εἰκόνι τοῦ θεοῦ.
4. ὁ μάρτυς ἐλάλησε ὅτι ὁ κλεπτὴς ἐξῆλθε ἐκ τῆς οἰκίας καὶ ἔφερε τὸ ἀργυρίον.
5. εἰς τὸ δέχεσθαι χάριν δεῖ ἡμᾶς μετανοῆσαι.

6. ἔδωκε ὁ κύριος τὴν γυναῖκα τῷ ἄνδρι καὶ ἔζων ἐν τῷ παραδείσῳ.
7. θέλει βῆναι πρὸς τὴν ἀγορὰν εἰς τὸ ἀγοράσαι πρόβατα.
8. σοφίαν μὲν ζητοῦσιν οἱ Ἕλληνες, θεὸν δὲ οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰσραὴλ.
9. ἠγγείλε ὁ κήρυξ ὅτι οἱ λέπροι ἐθεραπεύθησαν ὑπὸ τοῦ Ἰησοῦ.
10. εἰς τὸ ἀκούειν τοῦ μάρτυρος ἔβημεν πρὸς τὸν ναόν.
11. ἔδωκε ὁ λαὸς δῶρα εἰς τὰς τῶν προφητῶν χεῖρας.
12. ἐν τῷ ὀδεύειν διὰ τῆς ἐρήμου οἱ υἱοὶ τοῦ Ἰσραὴλ ἐδέξαντο τὸ μάννα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ .

## 32.2 Section 32.11 – Answers – B

### 32.2.1 Greek into English

1. The Lord carried the {children / sons} of Israel out of Egypt by his hand.
2. Beautiful are the feet of those who speak the gospel of peace.
3. We attacked the camp of the enemy by night.
4. The daughter of the queen of the night was saved by a brave man.
5. Jesus placed his hands upon the eyes of the man.
6. I know that my saviour lives and I shall see him on the last day.
7. We are going to the market to hear the trumpets.
8. The women announced to the disciples that Jesus was not in the tomb.
9. After entering the village, we greeted the rulers.
10. The lion runs through the desert and seeks whom he is able to devour.
11. We believed the witness who saw what happened on the cross.
12. Clothe yourself with the breastplate of righteousness.

### 32.2.2 English into Greek

1. δεῖ ἡμᾶς συλλέξαι τοὺς καρποὺς ἀπὸ τοῦ ἀμπελῶνος τῇ χειρί.
2. εἶπε ὁ υἱὸς τοῦ ἀνδρὸς ὅτι λεῶν ἐγγὺς τῆς κόμης.
3. ἠργάζοντο οἱ δοῦλοι ἐν τῷ ἀμπελῶνι εἰς τὸ συλλέξαι καρποὺς τῷ κυρίῳ.
4. ἐκείνον τὸν μῆνον, εἶδομεν τέρατα ἐπὶ τῇ γῆ καὶ ἐν τοῖς οὐρανοῖς.
5. μετὰ τὸ ἀκούειν τῶν μαθητῶν ὁ λαὸς ἠγείρε τὰς χεῖρας τῷ οὐρανῷ καὶ μετενόησεν.
6. ἡ μητὴρ καὶ ὁ πατὴρ ἐδάκρυον ὅτι ἡ θυγατὴρ οὐκ ἐδυνήσατο φαγεῖν.
7. ὁ μὲν ῥήτωρ ἐλάλησε λόγους τῆς σοφίας, ὁ δὲ προφήτης ἔδωκε ἀγγελίαν τῆς δικαιοσύνης.
8. οὐκ ἐδυνησάμην τὸν ῥήτορα ἴδειν ἀλλ' ἐδυνησάμην ἀκούσαι αὐτοῦ.
9. ἐν τῷ βῆναι πρὸς τὴν κόμην ἠπάντησαν πτωχῷ ὃς προσήτει.
10. ἡ τοῦ θεοῦ χεὶρ ἐβοήθησε τοῖς τοῦ Ἰσραὴλ παῖσι ἐν τῇ ἐρήμῳ.
11. ἐν τῷ θεραπεύειν τοὺς λέπρους τὸν Ἰησοῦν, ἡ τῆς μητρὸς θυγατὴρ ἦλθε καὶ εἶπε τὸν ἀδελφὸν (αὐτῆς) ἀποθανεῖν.
12. ἤπειλα ἀδικῆσαι τὸν δοῦλον καὶ λιπεῖν τὴν οἰκίαν.

## 32.3 Section 32.12 – Answers – C

And the Lord said to Abram, ‘Go out of your land and from your kinsfolk and from your father’s house into a land which I will show to you. You will be blessed, you and your sons and your daughters’. And Abram went with Sarah his wife and Lot as the Lord had said. Abram and those with him travelled through the land as far as the place called Shechem to the high tree. The Lord said to Abram, ‘I shall give this land to your sons and daughters; they will be countless. And there he built an altar to the Lord.



## 33. Lesson 33 – Answers

### 33.1 Section 33.4.1 – Parsing – Verbs

1. λαμβάνω, I take, 2<sup>nd</sup> singular, Aorist, Active, Indicative
2. γράφω, I write, 2<sup>nd</sup> plural, Aorist, Active, Imperative
3. λύω, I loose, 1<sup>st</sup> singular, Imperfect, Passive/Middle, Indicative
4. γίνομαι, I happen, 3<sup>rd</sup> plural, Present, Passive/Middle, Indicative
5. ἔρχομαι, I come, 3<sup>rd</sup> singular, Aorist, Active, Imperative
6. ἀγγέλλω, I announce, 1<sup>st</sup> singular, Future, Active, Indicative
7. βαίνω, I go, 1<sup>st</sup> singular, Aorist, Active, Indicative
8. ἄπτομαι, I touch, 3<sup>rd</sup> plural, Aorist, Middle, Indicative
9. μένω, I stay, 2<sup>nd</sup> singular, Future, Active, Indicative
10. σπείρω, I sow, 1<sup>st</sup> singular, Aorist, Passive, Indicative
11. τιμάω, I honour, 3<sup>rd</sup> singular, Future, Active, Indicative
12. ὀράω, I see, 2<sup>nd</sup> singular, Future, Active, Indicative
13. μένω, I stay, 2<sup>nd</sup> plural, Present, Active, Indicative / Imperative
14. λέγω, I say, 2<sup>nd</sup> plural, Future, Active, Indicative
15. λαμβάνω, I take, 3<sup>rd</sup> singular, Future, Active, Indicative

### 33.2 Section 33.4.2 – Parsing – Nouns

1. ῥητωρ, orator, masculine, genitive, singular
2. ἄρχων, ruler, masculine, dative, singular
3. θρόνος, throne, masculine, nominative, singular
4. σάλπιγξ, trumpet, masculine, nominative/vocative, plural
5. προφήτης, prophet, masculine, accusative, plural
6. ἀνὴρ, man, masculine, accusative, plural
7. νύξ, night, feminine, dative, plural
8. ἀληθεία, truth, feminine, nominative/vocative, singular.
9. μητήρ, mother, feminine, genitive, singular
10. πούς, foot, masculine, dative, plural
11. δένδρον, tree, neuter, genitive, plural
12. χεῖρ, hand, feminine, dative, singular
13. λάρυγξ, larynx, masculine, dative, singular
14. ῥίς, nose, feminine, accusative, singular
15. ἐλπίς, hope, feminine, dative, plural

### 33.3 Section 33.4.3 – Parsing – Adjectives

1. κακός, bad, masculine/neuter, dative, plural
2. τυφλός, blind, feminine, dative, plural
3. ἄλλος, other, feminine, accusative, singular
4. καλός, beautiful, feminine, dative, plural
5. τρίτος, third, masculine/feminine/neuter, genitive, plural
6. οὗτος, this, masculine/neuter, genitive, singular

7. ἀγαθός, good, masculine/feminine/neuter, genitive, plural
8. παλαίος, old, {masculine, accusative / neuter, nominative/accusative} singular
9. λευκός, white, masculine, accusative, plural
10. καινός, new, feminine, accusative, singular
11. πτωχός, poor, masculine/neuter, dative, plural
12. ἐλεύθερος, free, feminine, accusative, singular
13. ἐκεῖνος, that, masculine, accusative, plural
14. ἀρχαῖος, {old / ancient}, masculine, accusative, plural
15. πλούσιος, rich, masculine, accusative, plural

### 33.4 Section 33.5 – Answers – A

#### 33.4.1 Greek into English

1. God made man and woman.
2. By night we attacked the tower.
3. We walked to the garden in order see the trees.
4. The man and the woman took fruit from the tree in the middle of paradise.
5. The Greeks seek wisdom, but the Jews seek the things of God.
6. Do not obey the ruler of this world.
7. Peter, the letter, which you wrote to Paul, I read to the people in the church.
8. The stars, which are in heaven, tell the glory of God.
9. {They / Some} went into the temple, (but) {others / they} departed to Galilee.
10. You must ask the elders what they are doing.
11. Keep your purse in your hand.
12. The witness said that he saw the thief in the house.

#### 33.4.2 English into Greek

1. τῆ χειρὶ τοῦ θεοῦ ἐποιήθη ὁ κόσμος.
2. ἔν με τῷ εἶναι ἐν τῇ οἰκίᾳ, ὁ φίλος μου πρὸς με ἦλθε.
3. ἔλιπον τοὺς στρατιώτας ἐν τῇ κόμῃ καὶ εἰς τὴν ἐρήμον ἔφυγον.
4. οἱ μαθηταὶ οἱ μετὰ τοῦ Ἰησοῦ ἦσαν ἐπὶ τῇ γῆ ἔπεσον.
4. οἱ μετὰ τοῦ Ἰησοῦ μαθηταὶ ἐπὶ τῇ γῆ ἔπεσον.
5. δύνασαι τὸ εὐαγγέλιον τῷ ὀχλῷ κυρῆσαι ἰσχυροῖς λόγοις;
6. ταῦτα εἶπε εἰς τὸ παρακαλέσαι τὸν λαόν.
7. δύναμαι ἰδεῖν τὰς ἐν τῇ κόμῃ οἰκίας.
8. ἔξεστι ἡμῖν οἶνον πιεῖν τῷ Σαββατῷ.
9. δεῖ με βῆναι πρὸς τὴν κόμην εἰς τὸ ἀγοράσαι ἄλλον δοῦλον.
10. τὰ ἐν τῷ κήπῳ δένδρα καλά ἐστίν.
11. λέγει ὅτι βῆσεται πρὸς τὸν ναὸν καὶ μετανοήσει.
12. ἐν τῷ αὐτὸν εἰπεῖν, ὁ ἄλλος ἐπὶ τῇ γῆ ἔπεσε.

### 33.5 Section 33.6 – Answers – B

#### 33.5.1 Greek into English

1. The children must learn the ways of righteousness.

2. The men, who were working in the fields, collected the sheep and led them towards the city.
3. Health is good for you, illness is evil.
4. First, I went up to the temple, then to the market.
5. I called the servants but I ordered the slaves.
6. Is he able to buy the slaves? Does he have the money?
7. I received your wage in the hand.
8. The soldiers approached the place in which they placed their camp.
9. Paul and those with him were greeting you.
10. Do not touch me for I have not gone up to the father.
11. I shall put on the new man.
12. We learned that we are saved by grace.

### 33.5.2 English into Greek

1. δεῖ μέ σοι εἶπειν ἃ ἐμοὶ εἶπε ὁ διδάσκαλος .
2. οὐ νομίζομεν μὲν προφήτην εἶναι, γινώσκομεν δέ.
3. κέλευε τὸν δοῦλόν σου ὧδε ἐλθεῖν.
4. τοῦ ῥητόρος ἤκουσαμεν καὶ εἶπε ἰσχυροὺς λόγους τῆς σοφίας.
5. ὄρμησε ὁ ὄχλος πρὸς τὰς πύλας εἰς τὸ φυγεῖν τοὺς στρατιώτας.
6. ἐκέλευσαν ὁ πατήρ καὶ ἡ μητήρ δῶρα δοῦναι τοῖς διδασκάλοις.
7. τῇ χάριτι τοῦ θεοῦ κτώμεθα καινὴν ζωὴν.
8. ὁ ἐχθρὸς τὴν γῆν ὀρθῶ καὶ ζητεῖ κόμην ἣν δύναται συλλάβειν.
9. ὁ θεὸς ἄνθρωπον ἐποίησε καὶ ἐν κῆπῳ αὐτὸν ἔθηκεν.
10. τῇ ἐσχάτῃ ἡμέρᾳ βληθήσονται οἱ ἀστέρες ἐκ τῶν οὐρανῶν.
11. κατέχετε ἡμέρας καὶ μηνές καὶ καιροὺς καὶ ἔτη.
12. ἤτησε Σιμόνα ὁ Ἰησοῦς, ἀγαπᾷς με;

### 33.6 Section 33.7 – Answers – C

Samuel was sitting in the temple, where the ark of God was, and the Lord called, ‘Samuel, Samuel’. And he ran to Eli and said, ‘here I am, because you called me’. But Eli said, ‘I did not call you, return and sit down’. And again the Lord called, ‘Samuel, Samuel’. And Samuel walked towards Eli and said, ‘I am here, because you called me’. A second time Eli said, ‘I did not call you, return and sit down’. Samuel did not know the Lord and the word of the Lord was not revealed to him. And a third time the Lord called, ‘Samuel, Samuel’. And Samuel went to Eli and said, ‘I am here because you really did call me’. Then Eli knew that the Lord himself was calling Samuel, so he said to him, sit down, child, and say to the Lord; Speak, Lord, because your servant is listening’.

## 34. Lesson 34 – Answers

### 34.1 Section 34.6 – Answers A

#### 34.1.1 Greek into English

1. The father and the mother loved their sons and daughters.
2. With our ears we heard the words of Paul.
3. Around our country there are high mountains.
4. I do not want the blood of sacrifice, I want a heart of repentance.

5. Consider the things of the spirit, not the things of the flesh.
6. Shall I come to you with the sword of judgment or in peace?
7. I baptise you with water, but he will baptise with fire.
8. Judas threw the money at the feet of the Jews.
9. Thus says the Lord, 'I do not want sacrifices; I want mercy and righteousness'.
10. We gathered in the market in order to hear the words of Jesus.
11. It is my wish, says the Lord, that the whole world is saved.
12. For the mouth of the Lord said this.

### 34.1.2 English into Greek

1. ἐκείνῳ τῷ ἔτει, τὰ τεῖχη τῆς Ἱερουσαλήμ προσεβλήθη ὑπὸ τῶν τοῦ Ἰσραὴλ ἐχθρῶν
2. ὁ δὲ Πιλάτος εἶπε τὰς χεῖρας αὐτοῦ καθαρὰς εἶναι ἀπὸ τοῦ αἵματος τουτοῦ τοῦ ἀνδρος.
3. εἶπε ὁ στρατήγος ὅτι προσέρχονται μὲν οἱ ἐχθροὶ ἰσχυρὰ δὲ οὐκ τὰ τεῖχη.
4. σπέρμα τὸ αἷμα τῶν μαρτύρων.
5. εἶδομεν τέρατα καὶ σημεῖα ἃ ἐποιήθη ὑπὸ τοῦ θελήματος τοῦ θεοῦ.
6. ἐν ἡμᾶς τῷ ἐγγῆσαι τοῖς τεύχεσι, ἠκούσαμεν τοὺς τε ἀνδρας καὶ γυναῖκας καὶ ἔκραζον.
7. ἐν τῷ σκότει, οὐ δυνάμεθα {ιδεῖν / βλέψαι} ἀλλήλους.
8. δεῖ σε ἀποκριθῆναι τὸν μάρτυρα.
9. ἔνιψε ὁ Ἰησοῦς τοὺς τῶν μαθητῶν πόδας.
10. ὑμεῖς μέρει τοῦ σώματος τοῦ Χριστοῦ.
11. περὶ τοῦ ὀνόματος μου, αὐτὸ ἤδη γινώσκεις.
12. τέλος δὲ πάντα τὰ ἔθνη κριθήσεται

## 34.2 Section 34.7 – Answers – B

### 34.2.1 Greek into English

1. We hope that the enemies will cease from war.
2. I shall meet my daughters in my mother's house.
3. Can they be baptised in my baptism?
4. Do you know my name?
5. We must learn the will of God.
6. This was done by the man who lives in the other village.
7. Bear the weapons of light.
8. To the gentiles, Paul preached the gospel, Peter, to the Jews,.
9. There will be wonders in the earth and in the heavens.
10. Jesus withdrew to the mountains in order to pray.
11. In order to {flee from / escape} the enemies, we ran to the mountains and went into the caves.
12. Your body is a temple of God.

### 34.2.2 English into Greek

1. νίψον τὸ ἐντὸς καὶ τὸ ἔξω τῶν σκεύων.
2. δεῖ ἡμᾶς {ζητῆσαι / εὐρεῖν} τὸ τοῦ θεοῦ θέλημα καὶ πράξαι ἃ κελεует.
3. τὸ τῶν μαρτύρων αἷμα σπέρμα τοῦ εὐαγγελίου ἐστίν.
4. τὸ πνεῦμα ἐλάλησε λόγους ἰσχυροὺς διὰ τοῦ στόματος τοῦ προφητοῦ.

5. τῷ τῆς δικαιοσύνης θώρακι καὶ τῷ τῆς ἀληθείας ξίφει φυλασσόμεθα.
6. ἐν τῷ ὀνόματι τοῦ πατρὸς, τοῦ υἱοῦ, καὶ τοῦ ἁγίου πνεύματος.
7. τὰ τοῦ κρίματα τοῦ θεοῦ δίκαια καὶ ἄξια ἐστίν.
8. Ἰησοῦς Χριστὸς ὁ τοῦ θεοῦ υἱὸς καὶ ὁ σωτὴρ τοῦ κόσμου ἐστίν.
9. ὁ Παῦλος καὶ ὁ Βαρναβᾶς κατήγγειλαν τὸ εὐαγγέλιον ἐν μέρεσι τῆς Κιλικίας.
10. μακάριοι οἱ πόδες ὧν οἱ ἄγουσι τὸ τῆς εἰρήνης εὐαγγέλιον.
11. τὸ φῶς εἰς τὸν κόσμον ἦλθε καὶ τὸ σκότος αὐτὸ οὐ δύναται νικᾶν.
12. ἡ ρίς, τὸ στόμα, αἱ χεῖρες, οἱ πόδες καὶ τὰ ὅλα μέρη τοῦ σώματος εἰσίν.

### 34.3 Section 34.8 – Answers – C

Samson went down with his father and mother to Timnah. And as they approached the vineyard of Timnah, a roaring lion approached him; the spirit of the Lord came upon him and he tore it apart as though it were a young goat. And he had nothing in his hands. But he did not tell his father and mother what he did. He went down and spoke to the woman and she pleased him.

So he took her and after some days he returned homewards, but he turned aside to see the body of the lion. And behold, there was a swarm of bees in the mouth of the lion, and there was honey. He tasted the honey and it was good.

## 35. Lesson 35 – Answers

### 35.1 Section 35.7 Answers – A

#### 35.1.1 Greek into English

1. In the garden the man and the woman ate the fruit from the tree of knowledge.
2. The scribes and the Pharisees asked Jesus about the things of heaven.
3. And it happened, in those days, that the king wished to count the people.
4. You ought not to turn away from the traditions of your fathers.
5. Jesus said that his disciples will be fishers of men.
6. I wish to go to Athens to see the dramas of Aeschylus.
7. While the scribe was offering the gifts, robbers came, who took them.
8. The disciples said that Jesus walked upon the water.
9. Jesus commanded the man to show himself to the priests.
10. The foot is a part of the body.
11. The king ordered the scribes to write a letter to the priests.
12. You must ask the scribes what they are writing.

#### 35.1.2 English into Greek

1. ὁ βασιλεὺς τὴν πόλιν συνέλαβε καὶ ἐκέλευσε τοὺς οἰκίτορας ἀριθμηθῆναι.
2. ὁ ἀρχιερεὺς τὰ ἱμάτια διέρηξε καὶ ἀνεβόησε· ἀκούετε τὴν βλασφημίαν· δεῖ αὐτὸν καταγνωσθῆναι.
3. ὁ κύριος φθερεῖ τὴν κακὴν πόλιν.
4. εἶπε ὁ βασιλεὺς ὅτι δεῖ τὸν λαὸν ὑπακοῦσαι τοὺς ἱερεῖς.
5. ἐξαίφνης, ἐκυκλώθημεν ὑπὸ ὄχλου (τῶν ἀνδρῶν) ὃς ἡμᾶς συλαβεῖν ἐθέλησε.
6. ἐπροφήτευσεν ὁ ἅγιος προφήτης ὅτι ἡ πόλις φθαρήσεται.
7. αἱ παραδόσεις τῶν ἀνθρώπων οὐκ αἰεὶ ἀκολουθοῦσι ταῖς τοῦ θεοῦ ἐντολαῖς.
8. τῇ συνειδήσει δυνάμεθα γινῶναι ἃ δίκαια ἐστίν.

9. μετὰ τὸ ἀκοῦσαι τοῦ Παύλου οἱ πολῖται εἰσῆλθον εἰς τὴν μεσὴν πόλιν καὶ τὰ βίβλια αὐτῶν ἔκαυσαν.
10. προσελευσόμεθα τὴν πόλιν καὶ ὀψόμεθα τὸν τῆς πόλεως λαμπρὸν ναόν.
11. διὰ τοῦ Ἰησοῦ δυνάμεθα κτήσασθαι ἄφεςιν τῶν ἁμαρτίων ἡμῶν.
12. ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις θλίψεις, λιμοὶ καὶ σεισμοὶ ἔσονται.

## 35.2 Section 35.8 - Answers – B

### 35.2.1 Greek into English

1. Learn the way of righteousness and become like disciples of Christ.
2. We were {compelled / forced / obliged} to walk towards the city, but they (themselves) were allowed to do what they wished.
3. The herald said that the king commanded the people to worship God.
4. Can the hand say to the body, ‘I am not a part of you?’
5. The old sailor narrated a strange story.
6. The disciples walked through the fields and took ears of corn.
7. The thief is not able to overcome the strong man.
8. We must gain knowledge of the scriptures.
9. I shall learn the lesson in order to understand his teaching.
10. Pursue righteousness, flee from the works of evil.
11. The unbelieving man does not believe in God.
12. He walked to the edge of the cliff in order to see the sea.

### 35.2.2 English into Greek

1. ἡ τοῦ βραχίονος δύναμις τοῦ κυρίου δύναται ἡμᾶς σῶσαι.
2. πολλάκις τῇ συνειδήσει ἡμῶν ταρασσόμεθα.
3. ἡ τῆς σωτηρίας γνῶσις ἀρχὴ τῆς σοφίας ἐστίν.
4. {ἔτυχε / ἐγένετο} δὲ ἀπηντήσαμεν λεπροῖς καὶ αὐτοὺς ὁ Ἰησοῦς ἐθεράπευσε.
5. τῷ θερεί, συλλέγομεν τοὺς καρποὺς καὶ τῷ χειμῶνι νέα σπέρματα σπείρομεν.
6. οἱ Γραμματεῖς καὶ οἱ Φαρισαῖοι {εἶπον / εἶπαν} ὅτι δεῖ ἡμᾶς τιμῆσαι τὰς παραδόσεις τῶν πρεσβυτέρων.
7. συνεφώνησε ὁ ὄχλος τοῖς τοῦ προφήτου λόγοις καὶ ἀπέστρεψε ἀπὸ τῶν ἁμαρτίων αὐτῶν.
8. γενήσεται ἡ σελήνη ὡς αἷμα καὶ ἄλλα δεῖνα τέρατα ἔσται.
9. οὐ δεῖ ἡμᾶς προσθεῖναι ἁμαρτίαν ἁμαρτίᾳ ἀλλ’ αὐξῆσαι τοὺς καρποὺς τῆς δικαιοσύνης.
10. εἶδομεν τὰ ὑψηλὰ ὀρῆ πόρρωθεν.
11. ὁ δὲ Παῦλος παρέθηκε τοῖς ἀποστόλοις ἐν Ἱερουσαλὴμ τὸ εὐαγγέλιον ὃ ἐκήρυξε τοῖς Ἑλλήσιν.
12. λατρεύσατε τὸν κύριον ἐν τῇ καλλόνῃ τῆς εὐσεβείας.

## 35.3 Section 35.9 – Answers – C

Joseph’s brothers went out to the field of Shechem to feed their sheep. And Israel sent Joseph to them. They, when they saw him, said to themselves, ‘see here comes that dreamer; we shall kill him, tear his clothes and say to our father, look, here are your son’s clothes, an evil wild beast devoured him. But Reuben spoke against them and said, ‘here is a pit we shall put him into that’. Now the pit was empty; it had no water.

Then, the brothers saw some travellers who were travelling with their camels towards Egypt. It seemed good to them to sell Joseph to the travellers and they received twenty pieces of gold. The eleven brothers returned to their father and showed the clothes to Jacob. Jacob tore his clothes and lamented his son for many days.

## 36. Lesson 36 – Answers

### 36.1 Section 36.10 – Answers – A

#### 36.1.1 Greek into English

1. The God-fearing worship God at all times.
2. The arm of the Lord is neither short nor weak and he is able to save his people.
3. We know this man to be true.
4. He showed strength with his arm.
5. The river was fast but the soldiers were able to cross.
6. The sword was so sharp that it was able to cut the stone.
7. The father gave half of his possessions to one son and half to the other.
8. A certain man walked to Jericho and some robbers fell upon him and took his possessions.
9. The chief priest and the priests gave thirty pieces of silver to Judas.
10. We stayed three days in that city and then we visited another city for six days.
11. Jesus commanded the twelve disciples to heal the sick and preach the gospel.
12. The rich man built a great tower.

#### 36.1.2 English into Greek

1. τὸν ποταμὸν διεπαρήσαμεν καὶ ἐπορεύθημεν πενήκοντα στάδια πρὸς τὴν πόλιν.
2. οἱ Τρώες συνέλαβον Ἑλληναί τινα ὃς εἶπε αὐτοῖς πολλὰ περὶ τοῦ στρατοῦ Ἑλληνικοῦ καὶ τοῦ ἵππου.
3. ὁ παῖς εἶπε ὅτι ἔχει πέντε ἄρτους καὶ δύο ἰχθύας.
4. τὰ κρίματα τοῦ θεοῦ δίκαια καὶ ἀληθῆ ἐστίν.
5. ἰδοῦ! ποιῶ πάντα καίνα· καίνον οὐρανὸν καὶ καίνην γῆν.
6. ὡς τρισχίλιοι ἠκολούθησαν τῷ Ἰησοῦ ἐκείνη ἡμέρα.
7. ὁ Ἰησοῦς ἀπέθανε, ἐτάφη, καὶ ἐγέρθη (ἐν) τῇ τριτῇ ἡμέρᾳ.
8. ἔρχεται ἡ νύξ ἐν ἣ ὀυδεις δυνάται ἐργάσασθαι.
9. ἡ μητὴρ καὶ αἱ θυγατέρες αὐτῆς ἐθρήνουν τὸν τοῦ πατρὸς θάνατον ὀκτὼ ἡμέρας.
10. οἱ ἑπτὰ βαδίζόντες ἐξεπορευθησαν κατὰ ἑννέα ἰππεῖς.
11. προσῆλθον δύο ξένοι πρὸς τὰς τῆς πόλεως πύλας καὶ ἤγαγον ἀγγελίαν ἀπὸ τοῦ βασιλέως.
12. οὐ βράχυσ ὁ βραχίων τοῦ θεοῦ καὶ δύνάται ἡμᾶς σῶσαι ἀπὸ βαθέος κινδύνου.

### 36.2 Section 36.11 – Answers – B

#### 36.2.1 Greek into English

1. The noble and pious elders knew what must be done.
2. Just and true are the commands of God.
3. The great city was encircled by great walls.
4. The burden was so heavy that we were not able to carry it.
5. We walked through a dry country for some days and we did not have water.

6. We commanded the slaves to collect wood for the fire.
7. The citizens dragged the black horse through the gates of the city.
8. The soldiers were hindered by a deep and swift river.
9. We drove our horses through a rough and hostile country.
10. The night was so black that no one could see anything.
11. The word of God is like a very sharp sword.
12. The man cried out; ‘Who comes to disturb the peace of the city?’

### 36.2.2 English into Greek

1. ἡ τετάρτη ἀγγελία τοῦ βασιλέως εἶπε ὅτι δεῖ τὸν στρατὸν προσβαλεῖν τῇ πέμπτῃ ἡμέρᾳ.
2. οἱ ἱερεῖς ἔθυσαν {εἴκοσι πέντε / εἴκοσι καὶ πέντε / πέντε καὶ εἴκοσι / κε´} ταυροὺς ἐπὶ τῷ θυσιαστηρίῳ τὸ ἐπὶ τῷ ἄκρῳ λόφῳ.
3. οὕτως καλὸς οὗτος ὁ κῆπος ὥστε οὐ δύναμεθα αὐτὸν διηγῆσθαι.
4. πρὸ τοῦ ἐλθεῖν τοὺς ἔχθρους εἰς τὸ στρατόπεδον, ἐδυνησάμεθα κινήσαι τοὺς ἀσθενεῖς πρὸς τόπον ἀσφαλῆ.
5. ὁ λαὸς ἐξελέξατο ἄνδρας ἑπτὰ οἱ ἀληθεῖς, εὐγενεῖς καὶ εὐσεβεῖς εἰσίν.
6. τὴν κόμην ἐλίπομεν καὶ περιεπατοῦμεν τεσσαράκοντα στάδια πρὸς τὴν ἐπὶ τῷ λόφῳ πόλιν.
7. δέκα μὲν λέπρους ἐθεράπευσε ὁ Ἰησοῦς, εἷς δὲ μόνος ἐπανῆλθε ἐπαινῆσαι τῷ θεῷ.
8. τῷ τοῦ θεοῦ δακτύλῳ ὁ Ἰησοῦς τὰ δαιμονία ἐξέβαλε.
9. ὁ στρατῆγος τοὺς στρατιώτας ἐκίνησε ἀπὸ τοῦ ποταμοῦ εἰς τὸ στρατόπεδον ἐγγὺς τῆς πόλεως.
10. δεῖ ἡμᾶς πολλὰ χάλεπα ἔργα ποιῆσαι καὶ ἐνεγκεῖν πολλὰ βαρέα φορτία.
11. ὁ ἔχθρος ἔτεμε ἡμισυ τῶν ἐν τῇ ὕλῃ δένδρων καὶ ἔκαυσε τὸ ἄλλο ἡμισυ.
12. τῇ τετάρτῃ φυλακῇ τῆς νυκτός, εἶδομεν πτόχους τινες οἱ ἡμῖν προσήχοντο.

### 36.3 Section 36.12 – Answers – C

The Lord said to Jonah, ‘Get up and go to Nineveh because the people are evil towards me. Jonah, however, because he was unwilling to go to Nineveh, fled from the Lord and went down to Joppa. And there, in the harbour, he found a shipmaster who planned to sail to Tharsis. So, Jonah paid the fare to the shipmaster and sailed to Tharsis.

But the Lord made a storm in the sea so that the ship was in danger of being destroyed. So the sailors said to Jonah, ‘Who are you and whence have you come?’. Jonah, said to them, ‘I am a servant of the Lord and I worship the Lord God of heaven who made the sea and the dry land. And the men were afraid and said to him, ‘What is this you have done?’. Because the men knew that he was fleeing from the face of the Lord. And Jonah said, ‘Take me and throw me into the sea and the sea will abate from you. Because I know that because of me there is this great wave. And the men were compelled to turn the ship towards the land but they were unable to do so. And the men cried out to the Lord and said, ‘Do not condemn us for the sake of the soul of this man. And they took Jonah and threw him into the sea. And the sea abated. Then the men feared the Lord and they made a sacrifice to the Lord and prayed.

## 37. Lesson 37 – Answers

### 37.1 Section 37.8 – Answers – A

#### 37.1.1 Greek into English

1. We considered these things wisely and we answered in a kindly manner.
2. These mountains are higher than those.



3. Your seed will be more than the sand on the beach.
4. This wine is better than the other.
5. He ran so quickly that no one was able to follow him.
6. The smallest of seeds becomes the greatest of trees.
7. We greeted our friends kindly.
8. It was the opinion of the king that it is wiser to attack after more soldiers had come.
9. The waters of Israel are purer than those of Syria.
10. This wine is sweetest.
10. This wine is very sweet.
11. In order not to disturb the neighbours we walked quietly.
12. The river was so deep that we could not cross it.

### 37.1.2 English into Greek

1. οὕτως σοφῶς ἤρξε ὁ ἄρχων ὥστε ὑπὸ πάντων ἐτιμήθη.
2. γλυκύτερον τὸ μέλι τοῦ οἴνου.
3. οἱ βάρβαροι πόλλας κάλλιστας εἰκόνας ἐν τοῖς ναοῖς ἔκλασαν.
4. διὰ τί τὰ ἔθνη οὕτως ὀργίζεται;
5. οὐκ ἀμείνονες οἱ ποτάμοι τοῦ Δαμασκοῦ τοῦ ποταμοῦ Ἰορδάνου;
6. ἐθηρήνησαν τὸν τοῦ πατρὸς θανάτου καὶ ἱματία μέλανα ἐνέδυσαν.
7. διήλθε ὁ Ἰησοῦς διὰ τοῦ πυλῶνος τῆς Ἱερουσαλὴμ καὶ ὁ ὄχλος αὐτὸν ἠσπάζετο χαρᾶ.
8. πρὸς τὸ σῶσαι τοὺς ἐν τῇ νήσῳ πολίτας τὸ τάχιστον πλοῖον ἐπέμφθη.
9. μνημονεύομεν τοῦ ἐσχάτου δείπνου ὃ ὁ Ἰησοῦς ἔφαγε σὺν τοῖς μαθηταῖς.
10. ἐν ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις, λέγει ὁ κύριος, τὸ πνεῦμά μου ἐκχεῶ, καὶ οἱ νεανίαὶ ὑμῶν προφητεύσουσιν.
11. οἱ ἔχθροι ἐλάσσονας στρατιώτας ἔχουσι ἡμῶν.
12. ἐτοιμάσατε τὰ κάκιστα ἰδεῖν, ἀλλὰ τὰ ἄριστα ἐλπίσατε.

## 37.2 Section 37.9 – Answers – B

### 37.2.1 Greek into English

1. The greatest will become the smallest.
2. The Lord has power to save the worst of men.
3. The elders, who are worshipping God in the church daily, are very pious.
4. It is very prudent to prepare the soldiers for battle.
5. My sword is sharper than yours.
6. God speaks quietly in peace, but shouts in tribulation.
7. Your army has six thousand men, but your enemy has more.
8. The city is great, but the army is greater.
9. Empty vessels make a big sound
10. This wine is best.
11. Solomon is the wisest of all men.
12. We found our friends quickly in the market place.

### 37.2.2 English into Greek

1. μείζονα τούτων ὄψη
2. ἰδοῦ, αἱ ἁμαρτίαι λευκότεραι χιόνος.
3. χαλεπότερόν ἐστι διδᾶξαι ἀνοήτον ἢ σοφόν.
4. ὠδεύσαμεν μὲν διὰ πολλῶν κινδύνων, ἤλθομεν δὲ ἀσφαλῶς εἰς τὴν πόλιν.
5. οὐ βοηθήσομεν ταχέως τοῖς φίλοις ἡμῶν;
6. ῥάον ἀναβῆναι ὄρος ἢ βοηθῆσαι τοῦτω.
7. οὐ πολλάκις ἡ ῥάστη ὁδὸς ἢ βραδίστη.
8. οὐκ ἀεὶ ἡ καλλιστὴ γυνὴ ἡ ἀρίστη.
9. Εγλωμ ἦν πίοτατος ἀνὴρ.
10. ὁ ἔχθρος ἐχθρότερος ἦν ἢ ἐλογισάμεθα.
11. τῷ ξηροτατῷ θερεῖ, τὰ δένδρα οὐ δυνατο καρποὺς ἐνεγκεῖν.
12. τέλος δὲ, ἤλθομεν πρὸς τὸν βαθίστον ποταμὸν ὃν οὐκ ἐδυνάσαμεν διαβῆναι.

### 37.3 Section 37.10 – Answers – C

Now Naaman was a leader of the Syrian army; he was a great man and he was honoured by the king, but he was a leper. The Syrian light infantry had gone out and had taken prisoner a young girl and she was in the house of the wife of Naaman. She said to her mistress, ‘My master ought to go to the prophet of God in Samaria and then he will recover from his leprosy.’ The king said to Naaman, ‘Come here and I will send a letter to the king of Israel.’ And Naaman received from the king ten talents of silver and six thousand pieces of gold. So Naaman came to the king of Israel and gave the letter to him. The king of Israel read the letter in which was written, ‘Behold, I am sending Naaman, my servant, and you shall heal him from his leprosy.’ As he read this the king of Israel tore his clothes and said, ‘Am I a god, to kill and to make alive; and this man sends to me a man to recover him from his leprosy.’

When Elisha heard that the king of Israel had torn his clothes, he sent a message to him, ‘Let Naaman come to me and let him know that there is a prophet in Israel.’ So Naaman came on a horse and chariot to the doors of the house of Elisha. And Elisha sent his servant to Naaman who said, ‘Go and wash seven times in the river Jordan and your skin will return to you and you will be cleansed.’ And Naaman was angry and went away and said, ‘Are not the rivers Abana and Pharpar better than the Jordan? Shall I not wash in them and be clean?’ But his servants approached him and said, ‘It is a little thing that the prophet said to you. You ought to do this’. So Naaman listened to them and went down to the Jordan and was baptised seven times in the Jordan. Then his skin returned as of a small child, and he was cleansed.

## 38. Lesson 38 – Answers

### 38.1 Section 38.4 – Parsing – Answers

#### 38.1.1 Verbs

1. λύω, I loose, 1<sup>st</sup> person plural, Aorist, Passive, Indicative.
2. τιμάω, I honour, 1<sup>st</sup> person plural, Imperfect, Active, Indicative
3. δέχομαι, I receive, 1<sup>st</sup> person plural, Aorist, Middle, Indicative
4. εἰμί, I am, 3<sup>rd</sup> person singular, Present, Active, Imperative
5. γινώσκω I know, 2<sup>nd</sup> person singular, Aorist, Active, Imperative
6. τύπτω, I strike, 1<sup>st</sup> person plural, Aorist, Active, Indicative
7. ὀράω, I see, 2<sup>nd</sup> person singular, Future, Active, Indicative
8. γράφω, I write, 3<sup>rd</sup> person singular, Aorist, Passive, Indicative

9. ζάω, I live, 2<sup>nd</sup> person singular, Present, Active, Indicative
10. ἀγγέλλω, I announce, 2<sup>nd</sup> person plural, Future, Active, Indicative
11. ἀκούω, I hear, 1<sup>st</sup> person plural, Future, Active, Indicative
12. διώκω, I pursue, 1<sup>st</sup> person plural, Aorist, Active, Indicative
13. δηλόω, I show, 3<sup>rd</sup> person singular, Present, Active, Indicative
14. φιλέω, I love, 2<sup>nd</sup> person singular, Present, Active, Imperative
15. δηλόω, I show, -, Aorist, Passive, Infinitive

### 38.1.2 Nouns

1. δοῦλος, slave, masculine, vocative, singular
2. ἰχθύς, fish, masculine, genitive, singular
3. γένος, race, neuter, nominative/vocative/accusative, plural.
4. γυνή, woman, feminine, vocative, singular
5. τειχός, wall, neuter, dative, plural
6. οὔς, ear, neuter, genitive, singular
7. ἐλπίς, hope, feminine, nominative/vocative, plural
8. ἀνὴρ, man, masculine, vocative, singular
9. σαλπίγξ, trumpet, masculine, accusative, plural
10. θυγατήρ, daughter, feminine, genitive, singular
11. ἀναστάσις, resurrection, feminine, genitive, singular
12. λέων, lion, masculine, dative, plural
13. ὄρνις, bird, masculine/feminine, dative, singular
14. φλέψ, vein, feminine, genitive, plural
15. ἀλιεύς, fisherman, masculine, nominative/vocative, singular

### 38.1.3 Adjectives

1. ἀγαθός, good, masculine/neuter, dative, plural
2. βαθύς, deep, feminine, nominative/vocative, plural
3. ἀσθενής, weak, { neuter, nominative/vocative/accusative, plural / masculine/feminine, accusative, singular }
4. μέλας, black, { masculine, accusative singular / neuter, nominative/accusative, plural }
5. δίκαιος, just, masculine, nominative/vocative, plural
6. πολὺς, many, masculine, accusative, plural
7. βραχύς, short, masculine, nominative/accusative, plural
8. μέγας, big, masculine, nominative/vocative, plural
9. μείζων, greater, { masculine/feminine, accusative, singular / neuter, nominative/accusative plural }
10. ἅγιος, holy, feminine, dative singular
11. γλυκύς, sweet, masculine/neuter, dative, singular
12. μακάριος, blessed, feminine, dative, plural
13. ἥμισυς, half, masculine, accusative, singular
14. πᾶς, all, feminine, dative, plural
15. ξηρός, dry, feminine, accusative, singular

## 38.2 Section 38.5 – Answers – A

### 38.2.1 Greek into English

1. The man witnessed that he saw the thief in the house.
2. The traitor, who betrayed the city to the enemies, was taken by the citizens.
3. There was a man, John by name.
3. There was a man called John.
4. Before the {construction / building} of the tower of Babel, one language was spoken by the whole world.
5. In that year there was darkness in one day.
6. The good elders freed the slaves from the prison.
7. Finally, God will judge all nations in the world.
8. The foot is a part of the body.
9. I opened the door with my hand and went into the house.
10. One was taken, the other was left.
11. Sow the seeds in the field.
12. Out of the mouths of children wisdom comes forth.

### 38.2.2 English into Greek

1. κινεῖ τὸ τοῦ θεοῦ πνεῦμα ἐπὶ τῷ τῶν ὑδάτων προσώπῳ<sup>1</sup>.
1. κινεῖ τὸ τοῦ θεοῦ πνεῦμα ἐπὶ τὸ τῶν ὑδάτων πρόσωπον<sup>1</sup>.
2. ἐν τοῖς οὐρανοῖς καὶ ἐν τῇ γῆ πολλὰ σημεῖα καὶ τέρατα ἔσται.
3. ἦλθον πῦρ βαλεῖν ἐπὶ τὴν γῆν.
4. ἐν τῷ σκοτεῖ, δύναται περισσεῦσαι τὰ πονήρα.
5. ἐν τῷ μένειν τὸν Παῦλον ἐν τῇ Ρωμῆ, ἔγραψε ἐπιστολὴν πρὸς τοὺς Ἐφεσίους.
6. τοῦτο γὰρ εἶπε τὸ τοῦ θεοῦ στόμα.
7. οὕτως {βραδὺς εἶ / βραδεῖς ἔστε} ὥστε ταῦτα οὐ {γινώσκεις / γινώσκετε};
8. πρὸ τοῦ ἀναβῆναι πρὸς τὸν ναὸν, δεῖ ἡμᾶς λούεσθαι.
9. καταγγελοῦμεν τὸ εὐαγγέλιον τῷ ὅλῳ κοσμῷ καὶ ἡμᾶς οὐδεὶς κωλύσει.
10. οὕτως μέγας ὁ σεισμός ὥστε πεσεῖν τὸν πύργον καὶ τὰ τεῖχη τῆς πόλεως.
11. οὐ δύναμαι ἀρνήσασθαι (ἐγὼ) θέλειν τιμήθηναι.
12. ὁ ὄχλος τὸν Στέφανον ἐλιθοβόλησε καὶ ὁ Παῦλος ἐθεωρεῖ.

<sup>1</sup> ἐπί can be used (in this sense) with *either* the dative *or* the accusative. Both can also be used to imply motion, but the accusative is more usual for motion.

## 38.3 Section 38.6 – Answers – B

### 38.3.1 Greek into English

1. The soldiers, whom the chiliarch sent towards the city, went through the gates of the city.
2. And the stars will fall from heaven.
3. The man ate the fruit from the tree which was in the middle of the garden.
4. The messages, which the king sent to the enemy, reported that there was no peace.
5. He spoke so well that all believed him.
6. Love the sinner, but hate the sin.
7. Seek earnestly the things of God.

8. We must go up to the temple to pray to God.
9. I must learn the language of the Greeks because I wish to read the New Testament.
10. The children threw stones into the water.
11. We ran quickly towards the city {to escape /in order to escape} the enemy.
12. After the earthquake, our neighbours helped us.

### 38.3.2 English into Greek

1. οἱ τέσσαρες νεανίαί τὸν παραλυτικὸν ἤνεγκον πρὸς τοὺς πόδας τοῦ Ἰησοῦ.
2. τοῖς μὲν ὀφθαλμοῖς ἡμῶν εἶδομεν τὸν Ἰησοῦν καὶ ὡσὶ δὲ ἠκούσαμεν τοὺς λόγους αὐτοῦ.
3. ἐπὶ τῇ γῆ παχεῖα ἢ χιῶν καὶ ψυχρὸς ὁ ἀήρ.
4. ἔπαθον πολλὰς θλιψεῖς, ἀλλ' ὁ κύριος ἡμᾶς ἔσωσε.
5. ὁ μὲν ἐλέφας μέγιστον ζῷον ὁ δὲ κώνωψ μικρότατον.
6. ἐκέλευσε ὁ στρατήγος τοὺς κατασκόπους θανατωθῆναι.
7. ἐφάγομεν δεῖπνον πλουσίον ὃ ἔσχε μῆλα, ἄπια καὶ οἶνον κριθέων πεποιημένον.
8. οὕτως ὑψιλὸς ὁ πυργὸς ὥστε οὐ δύνασθαι ἡμᾶς νικῆσαι.
9. ὁ κυβερνήτης τὸ πλοῖον ἐκυβέρνησε ἀπὸ τῶν πέτρων ὥστε σωσθῆναι τὸ πλοῖον.
10. οἱ διακονοὶ, οἳ ἦλθον ἐξ ἄλλης πόλεως, ἡμῖν ἐβοήθησαν κηρῦξαι τὸ εὐαγγέλιον.
11. (ἐν) ταῖς ἐσχάταις ἡμέραις πάντες σφραγισθήσονται ἐπὶ τῷ μετώπῳ ἢ ἐπὶ χειρὶ.
12. οἱ πρᾶοι κληρονομήσουσι τὴν γῆν.

## 38.4 Section 38.7 – Answers – C

And God tested Abraham and said to him, ‘Take your son Isaac and go to a high place and carry him there for a burnt offering’. So, in the early morning Abraham loaded his ass and took with him two servants and Isaac and cut wood for the burnt offering. On the the third day Abraham saw the place from far off about which God had spoken. Then Abraham said to his servants, ‘Wait here with the ass, Isaac and I will go to worship. After worshipping we shall return to you. Isaac carried the wood for the burnt offering and Abraham took the fire in his hand and the knife; then the two of them went away. And Isaac said, ‘Here is the wood and the fire, but where is the sheep for the burnt offering?’ Abraham answered, ‘God will provide for the burnt offering, my child.’ And they came to the place.

Abraham built an altar and placed the wood upon it. Then he bound Isaac hand and foot and placed him on the altar. And Abraham took the knife to kill his son.

But an angel of the Lord called him from heaven and said, ‘Abraham! You shall not kill your son and you shall not injure him. For now I know that you fear God and you did not spare your son, the beloved.’ Then Abraham saw a ram restrained by a tree. Then Abraham took the ram and carried it for a burnt offering instead of Isaac his son. And Abraham named the place ‘The Lord saw’. And again, the angel of the Lord called Abraham, ‘Because you have done this thing and you have not withheld your son, I swear this for myself, I shall bless you and greatly multiply your seed which shall be like the stars of the heavens and as the sand of the shore.’

Then Abraham and Isaac returned to his servants.

## 39. Lesson 39 – Answers

### 39.1 Section 39.11 – Answers – A

#### 39.1.1 Greek into English

1. I have been healed by Jesus.

2. The soldiers have left the village and are marching towards the city.
3. The priest and the high priest have condemned Jesus.
4. I know that my saviour lives.
5. I have done the deed.
6. I have learned many things and I am able to teach others.
7. You haven't believed the words of Christ, have you?
8. And it is written in the scripture that Christ will come again.
9. The messengers announced that the enemy had been conquered.
10. We reclined with our friends and we ate the dinner.
11. Behold! I am placing the foundations of my temple which no one is able to move.
12. We must praise God and honour his creations.

### 39.1.2 English into Greek

1. ὁ δοῦλος ἐδεήθη τὸν κριτὴν σπλαγχνιζέσθαι.
2. ὁ βασιλεὺς ἤρξε ταύτην τὴν γῆν πολλοὺς ἐνιαυτούς.
3. οἱ μαθηταὶ ἠγγειλαν ὅτι τεθεραπεύεσαν τοὺς ἀσθενεῖς καὶ ἐκβεβληκεσαν τὰ δαιμονία.
4. ἐωράκαμεν τὰ θαυμάστατα ἐν ἐκείνῃ τῇ πόλει.
5. (ἐν) ταῖς ἔσχαταις ἡμέραις βασιλεύσει ὁ Ἀντίχριστος καὶ ποιήσει πάντα ἃ θέλει.
6. κεκέλευμαι ἠγησάσθαι τὸν στράτον καὶ προσβαλεῖν τῇ τῶν ἔχθρων ἡμῶν πόλει.
7. ὁ τοῦ δικαίου φόνος ἔκραξε δικαιοσύνη.
8. πολλὰ βίβλια ἔγραψε.
9. πολλὰ βίβλια γέγραφε.
10. εἶπε ὁ δοῦλος ὅτι τὴν τραπέζαν ἠτοίμακε καὶ ἔτοιμον τὸ δεῖπνον.
11. ἔπεμψα ἀγγελίαν πρὸς τὸν βασιλέα ἐν ἧ γέγραπται ἡμᾶς οὐκ ὑπηκόους αὐτοῦ εἶναι.
12. {ἀκούε / ἀκούετε} τὴν τῆς συνειδήσεώς {σου / ὑμῶν} φωνήν.

## 39.2 Section 39.12 – Answers – B

### 39.2.1 Greek into English

1. The Lord has planted a garden, he has guarded the walls, and has let the garden to tenants.
2. I cried out to the Lord and he has heard me.
3. I have paid the steersman so that we can sail to Ephesus.
4. We preached in many cities that the people should turn away from vain idols.
5. The elders placed their hands upon us and we went out into the cities in the land.
6. He threatened that he would hand us over to the judges.
7. We were compelled by the Spirit to speak to the nations.
8. Paul explained the story of Jews to the men in Lycaonia.
9. Paul rebuked the false prophet and behold! he became blind.
10. So great were the enemy that we were easily conquered.
11. He has made a very beautiful image and he placed it in the temple.
12. We have put on Christ Jesus so that the world cannot conquer us.

### 39.2.2 English into Greek

1. ἐλήλυθε ὁ τοῦ κόσμου σωτήρ.

2. οὐ δεῖ ἡμᾶς θῦσαι τοῖς εἰδώλοις ψευδέσιν· δεῖ ἡμᾶς προσκυνεῖν τῷ θεῷ τῷ ἀληθεῖ.
3. ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ νόμου ἀνεγνώκαμεν ὅτι δεῖ ἡμᾶς τιμῆσαι τὸν πατέρα καὶ τὴν μητέρα.
4. ὁ κύριος τῷ Ἀβραμ εἶπε· ἔξεις πολλοὺς υἱοὺς καὶ θυγατέρας.
5. δύναται μὲν ἵππον ἀχθῆναι πρὸς τὸ ὕδωρ, δύναται δὲ οὐκ ἀναγκασθῆναι αὐτὸ πεῖν.
6. ἐν θλίψει αὐτῶν, ὁ λαὸς ἐπεκάλεσε τὸν κύριον.
7. πολλὰς μὴνὰς ἐπλεύσαμεν, ἀλλ' οὐχ ἐωράκαμεν θαυμαστὸν ζῶον.
8. ἐκύκλωσαν οἱ μαθηταὶ τὸν Παῦλον καὶ Βαρναβᾶν καὶ αὐτοῖς ἠΰξαντο.
9. ἠπείλησαν οἱ Ἰουδαῖοι καὶ οἱ ἀρχόντες τῆς πόλεως ὅτι λιθάσουσι τὸν Παῦλον καὶ ἐκβαλοῦσιν.
10. οἰκοδομήσομεν θεμέλια ἐκ τῶν λίθων ὥστε τῷ χειμόνι οὐ φθαρήσεται ἡ οἰκία.
11. πολλοὶ ξένοι εἰσελήλυθαν εἰς τὴν πόλιν ἡμῶν, ἀλλ' τοῖς νόμοις ἡμῶν ὑπακούουσιν.
12. ἐπίρασας ἀναβῆναι τὰ τείχη ταυτῆς τῆς πόλεως;

### 39.3 Section 39.13 – Answers – C

While he was nearing Jericho, Joshua looked up and saw a man in front of him. He had a large sword in his hand. And Joshua said to him, ‘Are you fighting with us or against us?’ And he said, ‘I am come as the commander in chief of the power of the Lord’. Then Joshua fell to the ground and said, ‘What do you say, Lord, to your servant?’ The commander in chief said, ‘Take off your sandals from your feet, for this place is holy.’

Now Jericho was closed up and fortified so that no one was able to come out or go in. And the Lord said to Joshua, ‘Behold, I am handing over Jericho and its king into your power; prepare the soldiers in a circle, and do this for six days: let the soldiers and the priests march around the city but do not cry aloud and let no one hear your voice. On the seventh day after the trumpet has sounded, let all the people cry out and the walls of the city will fall down of their own accord so that the people may enter the city. So Joshua went to the priests and said, ‘Command the people to go around the city; let the soldiers march in front of the ark of the covenant and let seven priests, who have seven trumpets, march behind the the ark of the covenant, and let the priests sound the trumpets, but do not cry out and let no one hear your voice. The people did this for six days; each day they returned to the camp. On the seventh day all the people rose early and the soldiers and the priest marched around the city six times. Then, on the seventh, the priests sounded the trumpets and Joshua said, ‘Cry out’. And all the people cried out with a great voice; and the all of the walls of Jericho fell down and and the people went up into the city.

## 40. Lesson 40 – Answers

### 40.1 Section 40.9 – Answers – A

#### 40.1.1 Greek into English

1. I wish to know how many books he has.
2. {I / They} found the place where he {had hidden / hid} the money.
3. He is telling us where he came from.
3. He is telling us whence he came.
4. How will you do this?
5. When shall you leave this place and whither shall you go?
6. Tell us Lord, where we shall go and to whom we shall proclaim the gospel.
7. The Pharisees wanted to know by what authority he did these things.
8. We must learn this language and speak it.
9. Mycenae does not have a harbour. (literally, To Mycenae there is no harbour)

10. Where are you going? And what will you do?
11. What kind of soldiers are in this army?
12. We learned where the temple was and what sort of priests there were in it.

#### 40.1.2 English into Greek

1. ποῖα δῶρα τοῖς πρεσβυτέροις ἐπεμψας;
2. οἱ λέπροι εἶπον τοῖς ἱερεῦσιν ὅποθεν ἦλθον.
3. ἐλάλησε πότερον θέλει μείναι ἢ λιπεῖν;
4. ἔχει οἰκίαν καὶ πολλοὺς δούλους.
4. οἰκία καὶ πόλλοι δοῦλοι αὐτῷ εἰσίν.
5. ποῖα ἄνθη ἐν τῷ κήπῳ εἰσίν;
6. οὐκ εἶπεν ἡμῖν ὁ δοῦλος ὅπου βαίνει.
7. ποῦ ἐστὶν ὁ ἀνὴρ ὃν θέλομεν λαλεῖν;
8. οἱ κατάσκοποι ἡμῖν εἶπον ὅποσα τὰ τῆς πόλεως τεῖχη τὸ ὕψος.
9. ἀπὸ τίνος πόλεως ἦλθες;
10. οὐκ εἶπε ἡμῖν ἃ εἶπε ὁ βασιλεύς.
11. πότε τοῦτο ἐποίησας;
12. εἶπεν ἡμῖν τίς εἶ καὶ ὅποθεν ἦλθες.

#### 40.2 Section 40.10 – Answers – B

##### 40.2.1 Greek into English

1. To which man did you speak?
2. Paul preached to the people what a great work Jesus {had / has} done.
3. What kind of fruit did you buy?
4. Tell us where you are going.
4. Tell us whither thou goest.
5. To which city did you send your slave?
6. We attacked the city where the walls were thinnest.
7. When will you take the child to the temple?
8. Where he had come from you did not tell us.
8. Whence he came thou didst not tell us.
9. How many men are in that city? Do you know?
10. We saw that the walls of the city were ten feet in depth and fifty feet high.
11. By what art will you build this bridge?
12. I asked him whether he knew this man or not.

##### 40.2.2 English into Greek

1. τίς τολμᾷ εἰσελθεῖν εἰς ταύτην τὴν οἰκίαν;
2. ἡμῖν εἶπε ὃ εὔρε ἐν τῷ ἀγρῷ.
3. τίνας γλώσσας διδάσκεις;
4. ἐκαυχῆσατο ὅποσον ἰχθὺν κατέλαβε.
5. πότε ἠγόρασας τοῦτον τὸν δοῦλον;
6. ἤτησε τὸν στρατήγον πότερον προσβαλεῖ τῇ πόλει ἢ μή.



7. πῶς τελέσεις τοῦτο τὸ ἔργον;
8. ποῖ ἡμᾶς ἄγεις;
9. ποία ἄνθη ἔχεις;
10. οὐχ ἡμῖν {εἶπον / εἶπαν} πρὸς τίνα πόλιν βαίνουσιν.
11. ποῖα δένδρα ἐφύτευσας ἐν κήπῳ σου;
12. {ἐδέξω / ἔλαβες} τὰ δῶρα καὶ τὴν ἐπιστολὴν ἃ σοι ἔπεμψα;

### 40.3 Section 40.11 – Exercise – C

And the Lord was displeased with the evil which David had done.

So, the Lord sent the prophet Nathan to David. And he told this story.

There were two men in a certain city, one was rich the other poor. The rich man had many flocks and herds of bulls, but the poor man had only one lamb, which he cared for and had brought up from childhood. It ate his own bread and it drank from his own cup, and the lamb was like a daughter to him. And there came to the rich man a stranger; the rich man refrained from taking something from his own flocks of herds of bulls for the stranger. So he took the lamb from the poor man and gave it to the stranger and to himself.

After hearing this David was angry and said to Nathan, ‘the man must die who did this’. And Nathan said to David ‘Thou art the man who did this’. Thus saith the Lord the God of Israel ‘I anointed thee as King of Israel. And I rescued thee from the hand of Saul. From me you received the house of Israel and of Judah. Why do you disparage the word of the Lord so as to do evil in the eyes of the Lord? You struck Uriah with a sword and you took his wife for yourself. And now, thus saith the Lord, I am raising up against you evil out of your house and I shall take your wives before your eyes. And I shall give them to your neighbours. Because what you have done secretly, I shall do this thing before the whole of Israel.’

And David said to Nathan, ‘I have sinned against the Lord. Nathan said to David, ‘The Lord has removed your sin. You will not die, but your son who has been begotten to you, he shall die.’ And Nathan left to his own house.

## 41. Lesson 41 – Answers

### 41.1 Section 41.9 – Answers – A

#### 41.1.1 Greek into English

1. Here I stand, I cannot do another thing.
2. I appointed you as a teacher in order to teach these students.
3. Behold, I am placing my sign upon your heart.
4. I have completed the work so that you must pay me my wage.
5. We must offer our bodies to God.
6. Let him stand before Paul.
7. I shall place the trophy before the temple in Athens.
8. On the third day I shall move this temple to another place.
9. Who shall stand upon mount Sion? He that has clean hands.
10. When Jesus spoke against the Pharisees, they opposed him.
11. I shall not remove the boundary of my neighbour.
12. Satan stood Jesus upon the pinnacle of the temple.

#### 41.1.2 English into Greek

1. ἔξω τῆς πόλεως ἔστημεν καὶ ἐμείναμεν τοὺς φίλους ἡμῶν.

2. ὁ βασιλεὺς, ὕφ' οὗ ἐπέμφθημεν δοῦναι ταύτην ἀγγελίαν, κατέστησε τοῦτον στρατὴγον.
3. ὑπ' αὐτοῦ ἐκελεύθη ἀναστῆσαι μνημεῖον.
4. πάτερ, εἰς τὰς χειράς σου τίθημι ἃ οὐ δύναμαι ποιῆσαι.
5. φίλοι ἀληθεῖς προσέρχονται καὶ ἐφίστασιν ἡμῖν.
6. ἐξέστησαν οἱ μαθηταὶ τὸν ὄχλον δυνατῆ διδασχῆ.
7. ἔστησα τὴν ἐκκλησίαν ἐπὶ ἔξω τῆς πόλεως λόφῳ.
7. ἔστησα τὴν ἐκκλησίαν ἐπὶ λόφῳ ὃς ἔξω τῆς πόλεως ἦν.
8. ἐδεξάμεθα τὰς ἀγγελίας αἱ ὕφ' ἱερῶν ἐγράφησαν.
8. ἐδεξάμεθα τὰ ἀγγέλματα ἃ ὕφ' ἱερῶν ἐγράφη.
9. τῆ νύχτι ἐπέστημεν τοῖς ἔχθροισ καὶ αὐτοὺς ἐνίκησαμεν.
10. στήσω τὸν μάρτυρα μου πρὸ ὄλου τοῦ λαοῦ.
11. ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ ἀνέστην καὶ ἀντέστην τῷ ἀρχιέρει.
12. ὁ Μωϋσης ἐπάταξε τὴν πέτραν τῷ ῥάβῳ αὐτοῦ καὶ ἐξηλθε ὕδωρ.

## 41.2 Section 41.10 – Answers – B

### 41.2.1 Greek into English

1. We shall set a monument in the market to remember our friends.
2. An angel of the Lord stood among them and they were astonished.
3. And upon this rock I shall establish my church.
4. The soldier struck the slave with his sword.
5. We shall set up a cairn upon this place and we shall rejoice, for we have conquered our enemies.
6. A certain man went down to the city called Jerusalem in order to see the temple.
7. I collected my friends together in order to praise God.
8. He placed a greater monument upon the hill.
9. In the time of temptation, the Lord stands beside us.
10. The children came and placed the gifts upon the altar.
11. That day will be a day of darkness, not light, and I shall set my sign in the heavens.
12. We stood together and we conquered our enemies.

### 41.2.2 English into Greek

1. τῇ μεγάλῃ χειρὶ αὐτοῦ ὁ κύριος ἐξήνεγκε τὸν υἱὸς Ἰσραὴλ ἐκ τοῦ Αἰγύπτου.
2. στήσω σε πρὸ τοῦ λαοῦ μου καὶ σὺ δηλώσεις τὴν ὁδὸν μου αὐτοῖς.
3. ἴδου, ἐπὶ τῇ θύρᾳ ἔστηκα καὶ κρούω.
4. ἦλθε ὁ κήρυξ καὶ ἔστη ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ ἐκήρυξε ἀγγέλμα ἀπὸ τοῦ βασιλείως.
5. ἐπέθηκε τὰς χειράς αὐτοῦ ἐπὶ τοῖς ὀφθαλμοῖς τοῦ τυφλοῦ ὥστε εἶδε ὁ τυφλός.<sup>1</sup>
5. ἐπέθηκε τὰς χεῖρας αὐτοῦ ἐπὶ τοῖς ὀφθαλμοῖς τοῦ τυφλοῦ ὥστε ἰδεῖν τὸν τυφλόν.
6. ἐκέλευσέν με στήναι ἐπὶ τῇ ναῷ καὶ μένειν.
7. τοῖς μαθηταῖς εἰσήγαγον τὸν διδάσκαλον ὃν ἤγαγον ἀπὸ τῶν Ἀθηνῶν.
8. ὁ δὲ Πέτρος, ὃς τῷ πνεύματι ἐπληρώθη, πρὸ τοῦ ὄχλου ἔστη καὶ κατήγγειλε τὸ εὐαγγέλιον.
9. παρεστάμεθα τοὺς καρποὺς οὓς συνελέξαμεν.
10. οἱ ἅγιοι ἀνέστησαν τοῖς τοῦ διαβόλου πειρασμοῖς.
11. ἐν τῷ Ἐφέσῳ, ὁ Παῦλος ἔστη πρὸ τοῦ ὄχλου καὶ κατήγγειλε περὶ τοῦ Ἰησοῦ.
12. ὁ Ἰησοὺς ἔστη ἐν μέσῳ ἐχθρῶ ὄχλῳ.

<sup>1</sup> Notice the use of the Indicative to lay stress upon the *consequence*.

### 41.3 Section 41.11 – Answers – C

And Ahab sent out to all Israel and collected together all the prophets at Mont Carmel. And Elijah said to them, ‘Until when will you hobble between between your knees? Either the Lord is God or Baal is God.’ And the people did not answer. And Eljah said again, ‘I am the only prophet left remaining; but there are four hundred and fifty prophets of Baal. I have two bulls: one for the prohets of Baal, and one for me. Choose one for the prophets of Baal and I shall take the other.

Let them prepare the bull and let them put it on the wood but not fire. And I shall prepare the other bull and I shall put it on the wood and I shall not put on fire. And let the prophets of Baal call in the name of their god and I shall call in the name of my god. And the god who sends fire upon the wood, he is the true god. And the people said, ‘This word is good’.

So, the prophets of Baal called upon their god. ‘O Baal, answer us.’ No one answered. And again, they shouted ‘O Baal, answer us!’ But no one answered. So, Elijah mocked them and said, ‘Perhaps your god is asleep or travelling; you must shout with a greater voice!’ So, they cried out with a louder voice and they cut themselves, but no one answered.

Finally, Elijah said to the people, ‘Come here.’ And he said, ‘Take four buckets of water and pour them upon the wood.’ And they did this. Again, Elijah said, ‘Pour water upon the wood’. And they did this. A third time Elijah said, ‘Pour water on the wood’. And they did this.

Then Elijah called to heaven, ‘O Lord, the God of Abraham and Isaac and Israel, hear me today in fire so that all the people may know that you are the true God of Israel.’ And fire from God fell from heaven and burned the bull. So, all the people fell on their faces and said, ‘He is the true God!’.

## 42. Lesson 42 – Answers

### 42.1 Section 42.8 – Answers – A

#### 42.1.1 Exercise A – Greek into English

1. On the third day I received your letter.
2. The men came to the city.
3. The disciples of John removed the body.
4. Ye saints, love everyone.
5. We know whence he came.
6. I shall place the gifts, which were given by the people, upon the altar.
7. How shall we build this tower?
8. We must find out how great his wealth is and how he gained it.
9. We read Paul’s letter to the Galatians.
10. He sent a messenger to the king.
11. A messenger was sent to the king.
12. Will you go to the market?

#### 42.1.2 Exercise A – English into Greek

1. πρὸς τὸ ἰδεῖν τὴν θάλασσαν, δεῖ σε ἀναβῆναι τὸν λόφον.
2. εἰς τὸ διαπαρῆσαι τοῦτον τὸν ποτάμιον, δεῖ ἡμᾶς εὐρεῖν τὸ πλάτος αὐτοῦ.
3. εἰπὲ ἡμῖν ὅποθεν ἦλθες καὶ τὰ ἀγγέλματα ἃ ἄγεις.
4. ἐφαίνετο ὁ Χρῖστος τοῖς μαθηταῖς ἐν δοματίῳ καὶ αὐτοῖς εἶπε· εἰρήνη ἐν ὑμῖν.
5. τίς δύναται στήναι ὅποτε φανεροῦται;

6. τὸν κύριον ἐωράκαμεν!
7. γέγραπται· καλήσεται οἶκός μου οἶκος τῆς προσευχῆς.
8. ἔγνω ὅποσον καὶ χαλεπὸν τὸ ἔργον ἐστίν.
9. θέλομεν λαλεῖν τῷ Ἰησοῦ.
10. ἐλογίσασατο ὁ βασιλεὺς πότερον ἵπποισι ἢ μόνον σταρτιώταις προσβαλεῖν.
11. τίς ἀναβήσεται τὸ ἅγιον ὄρος Σιών καὶ τίς οἰκήσει ἐν οἰκίᾳ τοῦ κυρίου;
12. αὐτὸς ἔχει χεῖρας καθαρὰς καὶ καρδίαν ὄσιαν.

## 42.2 Section 42.9 – Answers – B

### 42.2.1 Exercise B – Greek into English

1. Jesus healed the lepers and the blind.
2. The lepers and the blind were healed by Jesus.
3. You do know that Christ has risen from the dead, don't you?
4. He said that he knew what he intended to do.
5. We must draw near to God.
6. The Lord showed to us many wonders.
7. In that year three magi came to Jerusalem.
8. Walk in the ways of God.
9. I shall go to Athens and I shall hear Paul's words.
10. And he sent the boat to the brothers.
11. The witness has been proved and he is speaking truly.
12. The children followed the flautist out of the village.

### 42.2.2 Exercise B – English into Greek

1. ὁ ἀνὴρ ὃς πρὸ τοῦ βασιλέως ἔστη εἶπε ὅτι ἔφυγε ἐκ τοῦ ἐχθρῶν.
2. δεῖ ἡμᾶς κυρύξαι τὸ εὐαγγέλιον τῷ ὅλῳ κόσμῳ.
3. ἐν τῷ ἐγγίξειν τῷ Ιεριχω, εἶδε ὁ Ἰησοῦς ἄνδρα ὃς ἔφερε ρομφαίον μέγαν.
4. συνελέχθη μέγας ὄχλος καὶ ἤκουσε ἃ ὁ Παῦλος ἔλεγε.
5. ἄνηρ τις, Ξενοφών ὀνόματι, προσῆλθε τῷ Ἰησοῦ καὶ ἔπεσε ἐπὶ τοὺς πόδας.
6. τῷ καιρῷ, ὑποστρέψει ὁ Ἰησοῦς πρὸς τοῦτον τὸν κόσμον.
6. τῷ καιρῷ, ὑποστρέψει ὁ Ἰησοῦς πρὸς ταύτην τὴν γῆν.
7. οὕτω κακῶς ἤρξε τῆς βασιλείας ὥστε ὑπὸ πάντων ἐμισήθη.
8. μετανοεῖτε καὶ ὑποστρέφετε πρὸς τὰς ὁδοὺς τοῦ κυρίου, ἐγγίξει γὰρ ἡ βασιλεία τοῦ οὐρανοῦ.
9. οἶδα ὅτι ὁ Ἰησοῦς με σέσωκε ἐκ τῶν ἀμαρτίων {μου /ἐμῶν}.
10. ἐφαγομεν τὸν ἄρτον ὃς ἐπὶ τῇ τράπεζᾳ (ἐστίν).
11. ἐν τῷ συνεδρίῳ ἀντέστη ὁ Παῦλος τῷ Πέτρῳ προσώπον τῷ προσώπῳ.
12. ἀνεστάθη ὁ Παῦλος ἐν τῇ ἀγορᾷ τῶν Ἀθηνῶν καὶ ἔλεγει ταδέ.

## 42.3 Section 42.10 – Exercise C

### 42.3.1 Continuous Passage 1

And Jerubbaal, Gideon by name, arose early, he and all the people encamped at the spring Arad. The camp of Midian was to the north in the valley of Moreh. And the Lord said to Gideon, 'There are a great many people with you so that I cannot conquer Midian by their hand, for Israel will boast 'my hand has saved me'.

Therefore, say to the people ‘anyone who is afraid, let him depart’.’ Twenty-two thousand departed and ten thousand were left behind. And again the Lord said to Gideon, ‘The people are still many; lead them to the water and there I will tell you whom I choose.’ So Gideon led the people to the water. And the Lord said to Gideon, ‘he who laps like a dog lapped, put him in one group and he who kneels down to drink put him in another group.’ And there were three hundred men who lapped the water like a dog. Then God said to Gideon, ‘The three hundred men shall conquer Midian; let the remainder go to their own place.’ Gideon sent every man of Israel to his own tent but he retained the three hundred, who took the provisions of the people and their horns. And the camp of Midian was below in the valley.

In that night the Lord spoke to Gideon, ‘you and Phara, your servant, go down into the camp of Midian, for I have given it into your hand, and hear what they are saying.’ And Gideon went down into the camp of Midian. Now Midian and Amalek and all the sons of the east were in the valley like a plague of locusts; their camels were without number. Gideon came and heard one man who was relating a dream to his neighbour. The man said, ‘I dreamed a dream: a cake of bread rolled into the Midian camp and came against a tent and struck it so that the tent fell.’ And his neighbour said, ‘Is this not the sword of Gideon son of Joash? God has put Midian all the camp into his hand.’ When he heard this, Gideon worshipped the Lord and turned back to the camp of Israel.

### **42.3.2 Continuous Passage 2**

When he returned to the Israelite camp Gideon said ‘Get up, the Lord has given into our hands the camp of the Midianites’. And he divided the three hundred men into three parts. He gave a horn to all the men and an empty bucket and a lamp in the empty bucket. And he said to them ‘Observe me carefully and do likewise. I shall go into a corner of the camp and I shall trumpet in a horn, and all of you shall trumpet in a circle around the camp. And you shall say ‘For the Lord and for Gideon’. So Gideon and a hundred men went into the camp of the Midianites and roused the guards and sounded their trumpets and shook the buckets which were in their hands. And straightaway the three parts trumpeted and rubbed the buckets; in their left hands they held the lamps and in their right hands they held the horns which they sounded. And they cried aloud ‘A sword for the Lord and for Gideon’. The three hundred men were arranged in a circle around the camp of Midian. Then the whole camp gave a signal, and they ran and fled.

## Document Control

Document Version Control	
Document Classification:	Language Courses
Document Title	ἐροῦμεν – Greek Course Volume 2 Answers
Author:	Steve Watkins
Reviewer:	

Document History			
Issue Number	Date	Issued by	Change Description
0.1	23 Apr 2018	Steve Watkins	Initial Draft Lessons 21 - 40
0.2	5 Feb 2019	Steve Watkins	Corrections to answers
0.3	3 Aug 2019	Steve Watkins	Renumbering and corrections to answers
0.4	28 Aug 2019	Steve Watkins	Corrections to answers
0.5	18 Oct 2019	Steve Watkins	Further Corrections to answers
1.0	19 Aug 2020	Steve Watkins	Updates to answers
1.1	31 Mar 2021	Steve Watkins	Further updates to answers
2.0	22 Jul 2023	Steve Watkins	Further updates to answers